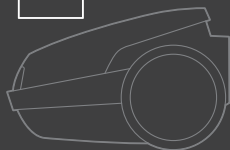
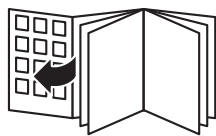


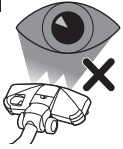
PHILIPS



English	5
Azərbaycanca	6
O'zbek	8
Türkmençe	10
Кыргызча	12
Русский	14
Тоҷикӣ	16
Қазақша	18
Հայերեն	20
ქართული ენა	23



1



2



3



English

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/MyVacuumCleaner.

Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

Never vacuum up water or any other liquid, flammable substances or hot ashes.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by us, a service center authorized by us or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not point the hose, the tube or any other accessory at the eyes or ears nor put it in your mouth.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This vacuum cleaner is designed for household use only. Do not use this vacuum cleaner to vacuum up building waste, cement dust, ashes, fine sand, lime and similar substances. Never use the vacuum cleaner without any of the filters. This could damage the motor and shorten the life of the vacuum cleaner. Always clean all parts of the vacuum cleaner as shown in the user manual. Do not clean any parts with water and/or cleaning agents if this is not specifically shown in the user manual.
- Only use the batteries specified.
- Keep product and batteries away from fire and do not expose them to direct sunlight or high temperatures.
- If the product becomes abnormally hot or smelly, or changes color, stop using the product and contact Philips.
- Do not place products and their batteries in microwave ovens or on induction cookers.
- Do not modify, pierce, damage or dismantle the product or battery to prevent batteries from heating up or releasing toxic or hazardous substances. Do not short-circuit, overcharge or reverse charge batteries.
- If batteries are damaged or leaking, avoid contact with the skin or eyes. If this occurs, immediately rinse well with water and seek medical care.
- When you handle batteries, make sure that your hands, the product and the batteries are dry.
- Insert batteries with the + and - poles pointing in the direction indicated in the battery compartment or holder.
- Do not mix different brands and types of batteries, do not mix new and used batteries and do not use batteries with different date codes.
- Remove batteries from the product if you are not going to use it for some time.
- To avoid accidental short-circuiting of batteries after removal, do not let battery terminals come into contact with metal objects (e.g. coins, hairpins, rings). Do not wrap batteries in aluminum foil. Tape battery terminals or put batteries in a plastic bag before you discard them.
- Do not leave empty disposable batteries inside the product.

Caution

- Do not point the LED lights directly at the eyes of people or pets (Fig. 1).
- Only clean the nozzle with a damp cloth. Check the suction opening in the bottom of the nozzle regularly. Remove threads and hairs from the suction opening to ensure proper operation.
- Besides disposable 1.5V AA batteries, you can also use rechargeable AA batteries in the battery-operated LED nozzle. You have to recharge these rechargeable batteries in a separate battery charger.
- Never use the appliance without any of the filters. This could damage the motor and shorten the life of the appliance.
- Only use Philips s-bag® disposable dustbags or the reusable dustbag. Using other types or brands of dustbags might cause damage to the vacuum cleaner.
- To guarantee optimal dust retention and performance of the vacuum cleaner, always replace the filters with original Philips filters of the correct type (see 'Ordering accessories').
- Always adjust the tube to its shortest length when you insert the parking ridge on the nozzle into the parking slot in the bottom to store the appliance.
- Maximum noise level: Lc = 84 dB(A)

Electromagnetic fields (EMF)

This appliance complies with the applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.philips.com/parts-and-accessories or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country.

Warranty and support

Versuni offers a two-year warranty after purchase on this product. This warranty is not valid if a defect is due to incorrect use or poor maintenance. Our warranty does not affect your rights under law as a consumer. For more information or for invoking the warranty, please visit our website www.philips.com/support.

Recycling

- This symbol means that electrical products and batteries shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 2).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical products and batteries.
- This symbol means that it is necessary to check the recycling provisions of your local municipality (Fig. 3).
- For an explanation of the material symbols, see the separate enclosed leaflet.

Removal of disposable batteries

Remove disposable batteries from the product when they are empty and when you discard the product. To remove disposable batteries, see the instructions for placing and/or removing batteries in the user manual.

Take any necessary safety precautions when you dispose of batteries.

Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The suction power is insufficient.	The dustbag is full.	Empty the reusable dustbag or replace the disposable dustbag.
	The filters are dirty.	Clean or replace the filters.
	The suction power is set to a low setting.	Increase the suction power with the regulator on the appliance or on the handgrip.
	The nozzle, tube or hose is blocked up.	To remove the obstruction, disconnect the blocked-up item and connect it (as far as possible) the other way around. Switch on the vacuum cleaner to force the air through the blocked-up item in opposite direction.
When I use my vacuum cleaner I sometimes feel electric shocks.	Your vacuum cleaner builds up static electricity. The lower the air humidity, the more static electricity the appliance builds up.	Discharge the appliance by frequently holding the tube against other metal objects in the room (for example the legs of a table or chair, a radiator etc.). You can also raise the air humidity level in the room.
The nozzle with lights does not work.	The suction power is set to a too low setting or the dustbag is full.	Set the suction power to a higher setting to make the lights switch on or replace the dustbag to make sure that there is again sufficient suction power to activate the sensor and switch on the lights.
	Remove the lid of the battery compartment and insert the disposable batteries correctly. Make sure the - and + poles point in the right direction.	Remove the lid of the battery compartment and insert the disposable batteries correctly. Make sure the - and + poles point in the right direction.
	The batteries are empty.	Replace empty disposable batteries with new ones. If you use rechargeable AA batteries, recharge them in a separate battery charger.
	The LED lights switch off when you lift the nozzle off the floor.	The LED lights need vacuum to function. This vacuum is only created when the nozzle is placed on the floor. Place the nozzle back on the floor and you will see that the lights come on again.
	The suction opening in the bottom of the nozzle is blocked with dirt and this prevents the sensor that activates the lights to work.	Clean the suction hole in the bottom of the nozzle by removing the threads and hairs that are blocking the air passage. Scrape the air passage clean with a plastic or wooden tool. To clean the sensor hole, use a cotton swab and turn it a little to remove the dirt.
The LED lights of the nozzle flash or do not give out a steady beam of light while vacuuming.	The batteries are running low.	Replace empty disposable batteries with new ones. If you use rechargeable AA batteries, recharge them in a separate battery charger.
The nozzle does not vacuum up dirt.	The air passage in the nozzle is blocked with threads and hairs.	Clean the air passage of the nozzle by removing the threads and hairs from the suction opening in the bottom.

Azərbaycanca

Aliş-verişiniz üçün sizi təbrik edir və Philips-ə xoş gəlmisiniz deyirik! Philips-in təklif etdiyi dəstəkdən tam şəkildə yararlanmaq üçün məhsulunuzu www.philips.com/MyVacuumCleaner sahifəsində qeydiyyatdan keçirin.

Təhlükəsizliklə bağlı vacib məlumat

Cihazdan istifadə etməzdən əvvəl bu vacib məlumatları diqqətlə oxuyun və gələcəkdə istinad etmək üçün saxlayın.

Təhlükə

Suyu və ya digər mayeni, tez alışan maddələri və ya isti külləri heç vaxt tozsoranla təmizləməyin.

Xəbərdarlıq

- Cihazı qoşmamışdan əvvəl onun üzərində göstərilən gərginliyin yerli şəbəkə gərginliyinə uyğun olub-olmadığını yoxlayın.
- Şəpsel, elektrik kabeli və ya cihazın özü zədələnməmiş, cihazı istifadə etməyin.
- Şəbəkə kabeli zədələnməmiş, təhlükəyə yol verməmək üçün onu biz, bizim rəsmi xidmət mərkəzimiz və ya oxşar səlahiyyətə malik peşəkar şəxslər dəyişdirməlidir.
- Şlanq, boru və ya hər hansı başqa aksesuarı gözlər və ya qulaqlara doğru aparmayın və ağzınıza qoymayın.
- Cihazı təmizləməmişdən və ya ona texniki qulluq etməmişdən əvvəl şəpsel rozetkadan çıxarılmalıdır.
- Bu cihaz yaşı 8-dən çox olan uşaqlar və fiziki, hissiyyət və ya aqli qabiliyyətləri zəif olan, yaxud cihazın istifadəsi ilə bağlı təcrübə və biliyi olmayan insanlar tərəfindən o zaman istifadə oluna bilər ki, onlara cihazın təhlükəsiz istifadəsinə dair təlimat verilib və ya təhlükəsiz istifadəni təmin etmək üçün nəzarət altında olacaqlar, yaxud əlaqədar təhlükələr barədə məlumatlandırılıb. Uşaqlar cihazla oynamamalıdır. Nəzarət olmadan uşaqlara təmizlik və ya istifadədə baxımını həyata keçirmək icazəsi verilməməlidir.

- Bu tozсорan yalnız məişətdə istifadə üçün nəzərdə tutulub. Bu tozсорanı bina tullantıları, sement tozu, kül, narin qum, əhəng və buna bənzər maddələri təmizləmək üçün istifadə etməyin. Hər hansı filtri olmadan tozсорanı heç vaxt istifadə etməyin. Bu, onun mühərrikinə ziyan vura və tozсорanın ömrünü qısaltdı bilər. Tozсорanın bütün hissələrini həmişə istifadəçi təlimatında göstərilirdiyi kimi təmizləyin. İstifadəçi təlimatında xüsusi olaraq göstəriləməyib, heç bir hissəni su və/və ya təmizləyici vasitələrlə təmizləməyin.
- Yalnız qeyd edilmiş batareyalardan istifadə edin.
- Məhsulu və batareyaları oddan uzaq saxlayın və onları birbaşa günəş işığı və ya yüksək temperatura məruz qoymayın.
- Əgər məhsul anormal şəkildə işin və ya qoxu gəlsə, yaxud rəngini dəyişsə, məhsulu istifadə etməyi dayandırın və Philips ilə əlaqə saxlayın.
- Məhsulları və onların batareyalarını mikrodəqəli soba və ya induksiya ocaqlara qoymayın.
- Do not modify, pierce, damage or dismantle the product or battery to prevent batteries from heating up or releasing toxic or hazardous substances. Do not short-circuit, overcharge or reverse charge batteries.
- Batareyalar zədələnsə və ya sızdırsa, onların dəri və ya gözə təmasından çəkinin. Bu baş verərsə, dərhal su ilə yaxşıca yuyun və həkimə müraciət edin.
- Batareyalarla işləyərkən əllərinizin, məhsulun və batareyaların quru olduğundan əmin olun.
- Batareyaları + və - qutblərinə uyğun batareya bəlməsində və ya tutqacında göstərilən istiqamətdə daxil edin.
- Fərqli marka və tipdən olan batareyaları qarışdırmayın, yeni və istifadə edilmiş batareyaları qarışdırmayın və fərqli tarix kodları olan batareyaları istifadə etməyin.
- Məhsulu bir müddət istifadə etməyəcəksinizsə, batareyaları ondan çıxarın.
- Batareyaların çıxarılıqdan sonra ani qısaqapanmanın qarşısını almaq üçün batareya terminalarının metal əşyalarla (məsələn, sikkələr, saç tokaları, üzük) təmas etməsinə yol verməyin. Batareyaları alüminium folqa ilə bükəyin. Batareya terminalarını atmazdan əvvəl onları bantlayın və plastik torbalara qoyun.
- Boş birdəfəlik batareyaları məhsulun içərisində saxlamayın.

Diqqət

- LED işıqlarını birbaşa insanların və ya ev heyvanlarının gözüne doğru yönəltməyin (Şə. 1).
- Ucluğu yalnız nəm parça ilə təmizləyin. Ucluğun altındakı sorma boşluğunu mütləq olaraq yoxlayın. Düzgün əməliyyat şərtlərini təmin etmək üçün sorma boşluğundan sapları və tükələri təmizləyin.
- Birdəfəlik 1,5V AA batareyaları ilə yanaşı, batareya ilə işləyən LED ucluqda yenidən şarj edilə bilən AA batareyalarından da istifadə edə bilərsiniz. Bu yenidən şarj edilə bilən batareyaları ayrıca batareya şarj cihazında şarj etməlisiniz.
- Hər hansı filtri olmadan cihazı heç vaxt istifadə etməyin. Bu, onun mühərrikinə ziyan vura və cihazın ömrünü qısaltdı bilər.
- Yalnız Philips s-bag® birdəfəlik toz torbalarını və ya təkrar istifadə edilə bilən toz torbalarını istifadə edin. Digər növ və ya markalı toz torbalarının istifadəsi tozсорanın zədələnməsinə səbəb ola bilər.
- Tozсорanın toz saxlama və iş qabiliyyətini təmin etmək üçün həmişə filtrləri düzgün növlü orijinal Philips filtrləri ilə əvəzləyin (Bax 'Aksesuarların sifariş'i).
- Cihazı saxlamaq üçün ucluqdakı tıxacı aşağıdakı parking dəliyinə daxil edərkən hər zaman ən qısa boru uzunluğundan istifadə edin.
- Maksimum küy səviyyəsi: Lc = 84 dB(A)

Elektromaqnit sahələr (EMS)

Bu cihazı elektromaqnit sahələrin təsirinə məruz qalma ilə əlaqədar tətbiq olunan standartlar və qaydalara uyğundur.

Aksesuarların sifariş

Aksesuarlar və ya ehtiyat hissələrini almaq üçün www.philips.com/parts-and-accessories sahifəsinə daxil olun və ya Philips dilerinizə müraciət edin. Siz həmçinin ölkənizdəki Philips İstehlakçıya Yardım Mərkəzi ilə əlaqə saxlaya bilərsiniz.

Zəmanət və dəstək

Versiyası bu məhsulu satın alındıqdan sonra iki illik zəmanət verir. Zədə cihazın düzgün istifadə edilməməsi və ya keyfiyyətsiz təmir nəticəsində yaranarsa, bu zəmanət etibarlı deyil. Zəmanətimiz istehlakçı kimi qanunla nəzərdə tutulmuş hüquqlarınıza təsir göstərmir. Ətraflı məlumat və zəmanətə müraciət etmək üçün www.philips.com/support veb-saytımıza daxil olun.

Təkrar emal

- Bu simvol elektrik məhsulları və batareyaların normal məişət tullantıları (Şə. 2) ilə birlikdə atılmamalı olduğunu bildirir.
- Ayrı-ayrı elektrik məhsulları və batareyaların toplanması üçün ölkənizin qaydalarına əməl edin.
- Bu simvol yerli bələdiyyənin təkrar emal şərtlərinə baxmalı olduğunuzu bildirir (Şə. 3).

Birdəfəlik batareyaların çıxarılması

Birdəfəlik batareyaları boşaldıqda və məhsulu atdıqda məhsuldan çıxarın. Birdəfəlik batareyaları çıxarmaq üçün istifadəçi təlimatında batareyaların yerləşdirilməsi və/və ya çıxarılması ilə bağlı təlimatlara baxın.

Batareyaları atarkən hər hansı lazımi təhlükəsizlik tədbirlərini görün.

Nasazlıqların aradan qaldırılması

Bu fəsilə cihazda qarşılaşa biləcəyiniz ən ümumi problemlər qeyd edilib. Aşağıdakı məlumatlarla problemi həll edə bilsəniz, tez-tez verilən sualların siyahısı üçün www.philips.com/support sahifəsinə daxil olun və ya ölkənizdə olan İstehlakçılara Yardım Mərkəzi ilə əlaqə saxlayın.

Problem	Mümkün səbəb	Həll yolu
Sorma gücü kifayət qədər deyil.	Toz torbası doludur.	Yenidən istifadə edilə bilən toz torbasını boşaldın və ya birdəfəlik toz torbasını dəyişdirin.
	Filtrlər çirklidir.	Filtrləri təmizləyin və ya dəyişdirin.
	Sorma gücü zəif parametrlə təyin olunub.	Cihazdakı və ya tutacaqdakı tənzimləyici ilə sorma gücünü artırın.
	Lülə, boru və ya şlanq tıxanmışdır.	Məneəni aradan qaldırmaq üçün tıxanmış hissəni ayırın və onu əks tərəfinə (mümkün qədər) qoşun. Tıxanmış hissədən havanı əks istiqamətə çəkmək üçün tozсорanı işə salın.
Tozсорanımdan istifadə edərkən bəzən elektrik cərəyanı hiss edirəm.	Tozсорanız statik elektrik yığır. Havanın nəmliyi nə qədər aşağı olarsa, cihaz bir o qədər daha statik elektrik yığır.	Borunu tez-tez otaqdakı digər metal əşyalara (məsələn, masanın və ya stulun ayaqları, radiator və s.) toxundurmaqla cihazı boşaldın. Siz həm də otaqda havanın rütubət səviyyəsini artırma bilərsiniz.

Problem	Mümkün səbəb	Həll yolu
İşıqları olan ucluq işləmir.	Sorma gücü çox zəif parametrlər təyin olunub və ya toz torbası doludur.	Sensoru işə salmaq və ışıqları yandırmaq üçün yenidən kifayət qədər sorma gücünün olduğundan əmin olmaq məqsədilə ışıqları yandırmaq və ya toz torbasını dəyişdirmək üçün sorma gücünü daha yüksək bir parametrlə təyin edin.
	Batareya bölməsinin qapağını çıxarın və birdəfəlik batareyaları düzgün daxil edin. - və + qütblərinin düzgün istiqamətdə olduğuna əmin olun.	Batareya bölməsinin qapağını çıxarın və birdəfəlik batareyaları düzgün daxil edin. - və + qütblərinin düzgün istiqamətdə olduğuna əmin olun.
	Batareyalar boşdur.	Boş birdəfəlik batareyaları yeniləri ilə dəyişdirin. Yenidən şarj edilə bilən AA batareyalardan istifadə edərsinizsə, onları ayrıca batareya şarj cihazında şarj edin.
	Ucluğu yerdən qaldırdığınız zaman LED ışıqları sönmür.	LED işıqlarının işləməsi üçün təmizləmək lazımdır. Bu vakuum yalnız ucluq yerə qoyulduqda yaranır. Ucluğu yerinə geri qoyun və işıqların yenidən yandığını göracaksınız.
	Ucluğun altındakı sorma boşluğu çirkəli tıxanır və bu, ışıqları işə salan sensorun işləməsinə mane olur.	Hava kanalını tıxayan sapları və tükləri çıxararaq ucluğun altındakı sorma boşluğunu təmizləyin. Hava kanalını plastik və ya taxta alətlə təmizləyin. Sensor dəliyini təmizləmək üçün pambiq çubuqdan istifadə edin və çirkədən təmizləmək üçün onu bir azca çevirin.
Ucluğun LED ışıqları yanib-sönmür və ya tozсорanlayan zamanı işıq davamlı olaraq yandır.	Batareyalar tükənir.	Boş birdəfəlik batareyaları yeniləri ilə dəyişdirin. Yenidən şarj edilə bilən AA batareyalardan istifadə edərsinizsə, onları ayrıca batareya şarj cihazında şarj edin.
Ucluq çirki təmizləmir.	Ucluqdakı hava kanalı sapları və tüklərlə tıxanır.	Aşağıdakı sorma boşluğundan sapları və tükləri çıxararaq ucluğun hava kanalını təmizləyin.

O'zbek

Xaridingiz bilan qutlaymiz va Philips mahsulotlariga xush kelibsiz! Philips taqdim etadigan imtiyozlardan to'liq foydalanish uchun mahsulotingizni www.philips.com/MyVacuumCleaner manziliida ro'yxatdan o'tkazing.

Xavfsizlikka oid muhim axborot

Jihozdan foydalanishdan avval ushbu muhim axborotni diqqat bilan o'qib qiqing va keyinchalik murojaat qilish uchun saqlab qo'ying.

Xavfli

Changyutgich yordamida hech qachon suv yoki boshqa suyuqliklar, yonuvchan moddalar yoki issiq kulni tortmang.

Ogohlantirish

- Jihozni tarmoqqa ulashdan avval, jihazdagi kuchlanish mahalliy tarmoq kuchlanishiga mos ekanligini tekshiring.
- Agar tarmoqqa ulanish vilkasi, tarmoq kabeli yoki jihazning o'zi shikastlangan bo'lsa, jihazdan foydalanmang.
- Agar tarmoq kabeli shikastlangan bo'lsa, xavfni bartaraf etish uchun u biz, biz vakolat bergan servis markazi yoki unga teng malakali shaxslar tomonidan almashtirilishi lozim.
- Shlang, trubka yoki changyutgichning boshqa aksessuarlarini ko'zga yoki quloqqa yaqinlashtirmang va ularni og'izga solmang.
- Jihozni tozalashdan yoki unga xizmat ko'rsatishdan avval, vilka tarmoqdan uzilishi lozim.
- 8 yoshdan katta bolalar hamda jismoniy, hissiy yoki aqliy qobiliyatlari cheklangan yoki tajriba va bilimiga ega bo'lmagan shaxslar, agar ularga jihazdan xavfsiz foydalanish bo'yicha ko'rsatmalar berilgan bo'lsa yoki ular nazorat ostida bo'lsalar va undan kelib chiqishi mumkin bo'lgan xavfni tushunsalar, ushbu jihazdan foydalanishlari mumkin. Bolalar jihaz bilan o'ynamasliklari kerak. Bolalar tozalash va xizmat ko'rsatish ishlarini nazoratsiz amalga oshirmasliklari lozim.
- Bu changyutgich faqat uy sharoitida ishlatish maqsadida ishlab chiqilgan. Bu changyutgichdan qurilish chiqindilari, sement kukuni, kul, mayda qum, ohak va shu kabi moddalardan tozalashda foydalanmang. Hech qachon changyutgichdan filtsiz foydalanmang. Bu motorni ishdan chiqarishi va changyutgich xizmat qilish muddatini qisqartirishi mumkin. Har doim changyutgichning hamma qismini, foydalanuvchi qo'llanmasida ko'rsatilgandek qilib tozalang. Agar foydalanuvchi qo'llanmasida maxsus ko'rsatilmagan bo'lsa, changyutgichning hech bir qismini suv va (yoki) tozalash vositalari bilan tozalamang.
- Faqat belgilangan batareyalardan foydalaning.
- Mahsulotni va batareyalarni olovdan nari tuting va quyosh yoki yuqori harorat ta'sirida qoldirmang.
- Agar mahsulot noodatyi qizib ketsa yoki hid chiqarsa yoki rangini o'zgartirsa, undan foydalanishni to'xtatib va Philips kompaniyasiga murojaat qiling.
- Batareyalarni va uning batareyalarini mikroto'liqlik pechga yoki induksiya plitaga qo'ymang.
- Do not modify, pierce, damage or dismantle the product or battery to prevent batteries from heating up or releasing toxic or hazardous substances. Do not short-circuit, overcharge or reverse charge batteries.
- Agar batareyalar shikastlansa yoki undan suyuqlik sizib chiqsa, teri yoki ko'z bilan teginishdan saqlaning. Agar bu sodir bo'lgan bo'lsa, suv bilan yaxshilab chaying va tibbiy yordamga murojaat qiling.
- Batareyani qo'lga olganingizda, qo'llaringiz, mahsulot va batareyalar quruq ekanligiga ishonch hosil qiling.
- Batareyalarni, ularning musbat (+) va manfiy (-) qutblari batareya joyida yoki ushlagichida ko'rsatilgandek qilib qo'ying.
- Turli markadagi va turdagi batareyalarni, eski va yangi batareyalarni va yaroqlik muddati turli bo'lgan batareyalarni aralashtirmang.
- Mahsulotdan ma'lum muddat foydalanmasangiz, jihazdagi batareyalarni chiqarib oling.
- Batareyani ajratib olgandan so'ng, qisqa tutashuv sodir bo'lmagligi uchun batareya klemmalariga metall buyumlar (masalan, tanga, soch qadagich, uzuk) teginishiga yo'l qo'ymang. Batareyalarni zarqoq'ozga o'ramang. Batareyani chiqindiga tashlashdan avval, uning klemmalarini skotch bilan o'rang yoki batareyani paketga soling.

- Quvvati tugagan bir martalik batareyalarni mahsulot ichida qoldirmang.

Diqqat

- LED chiroqlarni odamlar va uy hayvonlarining ko'ziga tik qaratmang (Rasm 1).
- Uchlikni faqat nam mato bilan tozalang. Uchlik ost qismidagi so'ruvchi teshigini mintazam ravishda tekshiring. To'g'ri ishlashini ta'minlash uchun so'ruvchi teshikdan iplar va soch to'larini olib tashlang.
- Batareya bilan ishlovchi LED uchlikda bir martalik 1,5V AA batareyalaridan tashqari qayta quvvatlanadigan AA batareyalaridan ham foydalanishingiz mumkin. Bu qayta quvvatlanadigan batareyalarni alohida batareya quvvatlagichda qayta quvvatlashingizga to'g'ri keladi.
- Hech qachon jihozdan filtrsiz foydalanmang. Bu motorni ishdan chiqarishi va jihoz xizmat qilish muddatini qisqartirishi mumkin.
- Faqat bir martalik Philips s-bag® chang qoplaridan yoki ko'p martalik chang qoplaridan foydalaning. Boshqa turdagi yoki boshqa markadagi chang qoplaridan foydalanish changyutgich buzilishiga olib kelishi mumkin.
- Changni ushlab qolishning maqbul darajasini va changyutgichning mahsuldorligini ta'minlash uchun har doim filtrlarni mos turdagi (Qarang: 'Aksessuarlarga buyurtma berish') Philips filtrlari bilan almashtiring.
- Jihozni saqlash uchun uchlikdagi to'xtash tumshug'ini paski qismidagi to'xtash uyasisga kiritganingizda har doim naychani eng qisqa uzunligiga sozlang.
- Shovqinning maksimal darajasi: Lc = 84 dB(A)

Elektromagnit maydonlar (EMF)

Bu jihoz elektromagnit maydonlar ta'siriga oid amaldagi barcha standartlar va belgilangan meyorlarga mos keladi.

Aksessuarlarga buyurtma berish

Aksessuarlar yoki ehtiyot qismlar xarid qilish uchun www.philips.com/parts-and-accessories manziliga tashrif buyuring yoki Philips dileriga murojaat qiling. Mamlakatingizdagi Philips mijozlarga yordam xizmati markaziga murojaat qilishingiz ham mumkin.

Kafolat va qo'llab-quvvatlash

Versuni ushbu mahsulotga xariddan keyin ikki yillik kafolat taklif qiladi. Agar nuqson xato foydalanish yoki yomon profilaktika sababli yuzaga kelgan bo'lsa, ushbu kafolat amal qilmaydi. Kafolatimiz mijoz sifatida qonunchilikdagi huquqlaringizga ta'sir qilmaydi. Batafsil axborot olish yoki kafolatdan foydalanish uchun www.philips.com/support veb-saytimizga kiring.

Qayta ishlash

- Bu belgi elektrotexnika mahsulotlarini va batareyalarni odatiy maishiy chiqindilar (Rasm 2) bilan birga yo'q qilish mumkin emasligini anglatadi.
- Mamlakatingizdagi elektrotexnika mahsulotlari va batareyalarni alohida to'plash qoidalariga amal qiling.
- Bu belgi mahalliy hokimiyatingiz (Rasm 3) qayta ishlash qoidalarini tekshirish zarurligini bildiradi.
- Material belgilarining izohi uchun alohida ilova qilingan varaqaga qarang.

Bir maralik batareyalarni chiqarib olish

Agar bir marotabali batareyalarning quvvati tugasa yoki mahsulotni tashlab yuborayotgan bo'lsangiz, batareyalarni chiqarib oling. Bir martalik batareyalarni chiqarib olish uchun foydalanuvchi qo'llanmasidagi batareyalarni qo'yish va chiqarish bo'yicha ko'rsatmalarga qarang.

Batareyalarni tashlab yuborayotganda, barcha xavfsizlik choralarini ko'ring.

Muammolarni bartaraf qilish

Bu bobda jihoz bilan ishlashda yuzaga keluvchi eng ko'p tarqalgan muammolar sanab o'tilgan. Agar siz muammoni quyidagi axborot bilan hal qila olmasangiz, eng ko'p beriladigan savollar ro'yxatini ko'rish uchun www.philips.com/support manziliga tashrif buyuring yoki mamlakatingizdagi mijozlarga xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling.

Muammo	Ehtimoliy sababi	Yechim
So'rish quvvati yetarli emas.	Chang qopi to'lgan.	Ko'p martalik chang qopini bo'shating yoki bir martalik chang qopini almashtiring.
	Filtrlar kirlangan.	Filtrlarni tozalang yoki almashtiring.
	So'rish quvvati kam qilib sozlangan.	Jihozdagi yoki dastakdagi rostlagich yordamida chang so'rish quvvatini oshiring.
	Jihoz uchi, trubka yoki shlang tiqilib qolgan.	To'siqni olib tashlash uchun tiqilib qolgan qismni ajratirg va (imkoni boricha) uni teskari ulang. Tiqilib qolgan narsani teskari yo'nalishda itarib chiqarish uchun changyutgichni yoqing.
Changyutgichdan foydalanganda, tok urgandek bo'lyapti.	Changyutkichingiz statik elektr zaryadini to'playdi. Havo namligi qanchalik kam bo'lsa, jihozda shuncha ko'p statik elektr zaryadi to'planadi.	Trubkani xonadagi metall buyumlarga (masalan stol yoki stul oyog'iga, isitish radiatoriga) tez-tez tekkiyish orqali statik zaryadni jihozdan chiqarib turing. Siz, shuningdek, xonadagi namlik darajasini oshirishingiz ham mumkin.
Yoritkich chiroqli uchlik ishlamayapti.	So'rish quvvati juda kam qilib sozlangan yoki chang qopi to'lgan.	Datchikni faollashtirish va chiroqlarni yoqish uchun yana yetarli so'rish quvvati mavjudligiga ishonch hosil qilish maqsadida chiroqlarni yoqish yoki chang qopini almashtirish uchun so'rish quvvatini yuqoriroq sozlamaga sozlang.
	Batareya joyining qopqog'ini oling va bir martalik batareyalarni to'g'ri qilib qo'yning. Musbat (+) va manfiy (-) qutblar o'z joyida ekanligiga ishonch hosil qiling.	Batareya joyining qopqog'ini oling va bir martalik batareyalarni to'g'ri qilib qo'yning. Musbat (+) va manfiy (-) qutblar o'z joyida ekanligiga ishonch hosil qiling.
	Batareyalar quvvati tugadi.	Quvvati tugagan bir martalik batareyalarni yangisiga almashtiring. Agar qayta quvvatlanadigan AA batareyalardan foydalansangiz, ularni alohida batareya quvvatlagichda qayta quvvatlang.

Muammo	Ehtimoliy sababi	Yechim
	Uchlikni poldan ko'targaningizda LED chiroqlar o'chadi.	LED chiroqlar ishlashi uchun ularga vakuum kerak. Bu vakuum faqat uchlik polga qo'yilganida yaratiladi. Uchlikni polga qayta qo'ying va chiroqlar qayta yonganini ko'rasiz.
	Uchlikning ost qismidagi so'rash teshigi chang bilan yopilgan va bu chiroqlarni faollashtiradigan datchik ishlashining oldini oladi.	Havo o'tishini bloklayotgan iplar va soch tolalarini olib tashlash orqali uchlik ost qismidagi so'rish teshigini tozalang. Havo o'tish joyini plastik yoki yog'och asbob bilan tozalang. Datchik teshigini tozalash uchun paxtali tayochchadan foydalaning va changni olib tashlash uchun uni biroz aylantiring.
Uchlik LED chiroqlari vakuum bilan tozalash vaqtida mitillayapti yoki doimiy yorug'lik chiqarmayapti.	Batareyalar quvvati kam qolgan.	Quvvati tugagan bir martalik batareyalarni yangisiga almashtiring. Agar qayta quvvatlanadigan AA batareyalardan foydalansangiz, ularni alohida batareya quvvatlagichda qayta quvvatlang.
Uchlik changni yutmayapti.	Uchlikdagi havo yo'li iplar va soch tolalari bilan yopilgan.	Quyi qismdagi so'rish teshigidan iplar va soch tolalarini olib tashlash orqali uchlikdagi havo yo'lini tozalang.

Türkmençe

Alan harydyňyz nesip etsin, Philips-e hoş geldiňiz! Philips-iň hödürleýän goldawyndan doly peýdalanmak üçin önümiňizi www.philips.com/MyVacuumCleaner salgysynda bellige aldyryň.

Möhüm howpsuzlyk maglumaty

Enjamy ulanmazdan ozal şu maglumatlary üns bilen okaň hem-de geljekde gollanmak üçin olary saklaň.

Howp

Hiç haçan suwy ýa-da başga suwuklyklary, ýanyjy maddalary ýa-da gyzygn küli sordurmaň.

Duýduryş

- Enjamy toga dakmazdan ozal enjamda görkezilen güýjenmäniň ýerli elektrik ulgamyň güýjenmesine gabat gelýändigini barlaň.
- Elektrik dürtgüjine, elektrik kabeleline ýa-da enjamyň özüne zeper ýeten bolsa, enjamy ulanmaň.
- Eger ulgam şnury zaýаланan bolsa, howpuň önüni almak üçin ony bize, ygtyýarlandyrylan servis merkezine ýa-da şuňa meňzeş kwalifikasiýaly adamlara çalyşdyryp bilersiňiz.
- Şlangy, turbany ýa-da islendik başga esbasy gözleriňize ýa-da gulaklaryňyza gönükdirmäň ýa-da agzyňyza salmaň.
- Enjamy arassalamazdan ýa-da abatlamazdan ozal elektrik dürtgüjini elektrik rozetkasyndan aýyrmaly.
- Enjamy 8 ýaşyny dolduran we has uly ýaşly çagalar, şeýle hem enjamy howpsuz görnüşde ulanmak boýunça gözükdirijiler berlen ýa-da howpsuz ulanmak boýunça gözgeçlik astyndaky we deňişli howplary özlerine mälüm edilen ýagdaýynda fiziki, duýgurlyk ýa-da zehin ukyplary pes ýa-da teýjibesini we bilimi bolmadyk şahslar hem ulanyň biler. Çagalar enjam bilen oýnamaly däl. Çagalar gözgeçlik astynda däl wagty enjamda arassaçylyk we ulanyjy tarapyndan geçirilmäge deňişli abatlaýyş işlerini geçirmeli däl.
- Bu tozan sorujy diňe öý hojalygynda ulanylmaga niýetlenilýär. Şu tozan sorujyny zir-zibili, sementini tozanyny, ownuk çägäni, heki we şoňa meňzeş maddalary sordurmak üçin ulanmaň. Süzgüçleriň haýsydyr birini dakmazdan hiç haçan tozan sorujyny ulanmaň. Beýtmek onuň motoryna zeper ýetirip we tozan sorujynyň hyzmat ömrünü gysgaldyp biler. Tozan sorujynyň ähli böleklerini elmydama ulanyjy gollanmasynda görkezilişi ýaly arassalaň. Ulanyjy gollanmasynda ýörite görkezilmedik bolsa, hiç bir şaýy suw we/ýa-da arassaçylyk serişdeleri bilen arassalamaň.
- Diňe görkezilen batareyalary ulanyň.
- Önümi we batareyleri otadan uzakda saklaň we olary gününň göni düşýän şöhlisine ýa-da ýokary temperaturalara sezewar etmäň.
- Eger önüm adatdan daşary gyzsa ýa-da ys çyksa, ýa-da reňki üýtgeşe, onda önümi ulanmagy bes ediň we Philips-e ýüz tutuň.
- Önümleri we olaryň batareylerini mikrotolkunly ojaklaryň ýa-da induksiýaly ojaklaryň içine salmaň.
- Do not modify, pierce, damage or dismantle the product or battery to prevent batteries from heating up or releasing toxic or hazardous substances. Do not short-circuit, overcharge or reverse charge batteries.
- Batareylere zeper ýeten bolsa ýa-da olardan suwuklyk syzyp çykýan bolsa, onuň derä ýa-da gözlere galtaşmagyndan gaça duruň. Şeýle ýagdaý bolup geçse, dessine suw bilen oňat edip ýuwuň we lukmançylyk kömegini alyň.
- Batareyleri elläniňizde elleriňiziň, önümiň we batareyleriň gurudygyna göz ýetiriň.
- Batareyleriň + we - polýuslaryny batarey bölüminde ýa-da batareyi tutujyda görkezilen ugurda dakýň.
- Dürli öndürjileriň batareylerini we dürli görnüşlerdäki batareyleri goşup ulanmaň, täze we köne batareyleri bilelikde ulanmaň we sene kodlary biri-birinden tapawutlanýan batareyleri ulanmaň.
- Enjamy belli bir wagt boýunça ulanmajak bolsaňyz, onuň batareylerini aýryň.
- Batareyleri aýrýlandan soň olarda toňanleýin gysga utgaşmanyň emele gelmeginiň önüni almak üçin batareyiň klemmalarynyň metal narselere (mysal üçin, teňheler, saç tokalary, yüzüklər) galtaşmagyna ýol bermäň. Batareyleriň daşyna alypym folga oramaň. Batareyleri zibilä zyňmazdan ozal olaryň klemmalaryna ýelmeşýän plynka ýelmaň ýa-da batareyleri plastik haltajyga salyň.
- Bir gezeklik batareyler boşanyndan soň olary önümiň içinde galdyрмаň.

Seresap boluň

- LED çyralary adamlaryň we öýdeçileriň gözüne göni tutmaň (Sur. 1).
- Nasadkany diňe çygly mata bilen arassalaň. Nasadkanyň aşagyndaky sorujy deşigi wagtyly-wagtyna barlaň. Talabalaýyk işlar ýaly, sorujy deşikden sapaklary we saçlary aýryň.
- Bir gezeklik 1.5V AA batareyalaryndan başga-da, batareýaly işleýän LED nasadkada zaryad berilýän AA batareýalaryny hem ulanyň bilersiňiz. Bu zaryad berilýän batareýalara aýratyn batareýa zaryadniginde zaryad bermeginiň gerek.
- Süzguçleriň haýsydyr birini dakmazdan hiç haçan enjamy ulanmaň. Beýtmek onuň motoryna zeper ýetirip we enjamyň hyzmat ömrünü gysgaldyp biler.
- Diňe Philips s-bag® bir gezeklik tozan haltajyklaryny ýa-da gaýtadan ulanyň bolýan tozan haltajygyny ulanyň. Başga görnüşli tozan haltajyklaryny ýa-da başga öndürjileriň öndüren tozan haltajyklaryny ulanmak tozan soruja zeper ýetirip biler.
- Tozan sorujynyň tozany özünde saklaýşy we öndürjiligini kepillendirmek üçin süzguçleri elmydama dogry görnüşli hakyky Philips süzguçleri bilen çalşyň (Ser. "Esaplary sargyt etmek").

- Enjamy ýerine salmak üçin nasadkanyň üstündäki park ediş gerşini aşakdaky park ediş oýluginy girizen wagtyňyz, turbajygy hemişe iň gysga uzynlygyna sazlaň.
- Galmagalyň aňryçäk derejesi: Lc = 84 dB(A)

Elektromagnit meýdançalar (EMF)

Bu enjam elektromagnit meýdanlaryna täsir etmek babatynda ulanylýan standartlara we düzgünlere laýyk gelyär.

Esbaplary sargyt etmek

Esbaplary ýa-da ätiýaçlyk şaýlary satyn almak üçin www.philips.com/parts-and-accessories salgysyna giriň ýa-da Philips dileriňize gidiň. Öz ýurduňyzdaky Philips Müşderi goldawy merkezine ýüz tutup hem bilersiňiz.

Kepillik we goldaw

Versuni bu önüm satyn alnansoň 2 ýyllyk kepillik berýär. Eger nädogry ulanmak ýa-da ýaramaz tehniki hyzmat sebäpli kemçilik ýüze çyksa, bu kepillik hereket etmeýär. Kepilligimiz sarp ediji hökmünde kanun esasynda bar bolan hukuklaryňyza täsir etmeýär. Goşmaça maglumat almak ýa-da kepillige salgyylanmak üçin, www.philips.com/support salgysyndaky websaýtymyza giriň.

Gaýtadan işlemek

- Bu nyşan elektrikli önümleri we batareýleri adaty hojalyk zibilleri bilen bilelikde zibile zyňmak bolmaýandygyny aňladýar (Sur. 2).
- Elektrikli önümleri we batareýleri aýratynlykda ýygnamak boýunça öz ýurduňyzyň düzgünlerini berjaý ediň.
- Bu simwol ýerli munisipalitetiňiziň gaýtadan işlemek düzgünlerini barlamagyň zerurdygyny aňladýar (Sur. 3).

Bir gezeklik batareýleri aýyrmak

Bir gezeklik batareýler boşanyndan soň we önümi zibile zyňanyňyzda bir gezeklik batareýleri aýryň. Ulanylýan batareýleri aýyrmak üçin ulanyjy gollanmasynda batareýleri dakmak we/ýa-da aýyrmak boýunça berlen gözükdirijilere serediň.

Batareýleri zyňanyňyzda ähli zerur howpsuzlyk çärelerini ýerine ýetiriň.

Näsazlyklary çözmek

Bu bölümde enjamda iň köp ýüze çykmagy mümkin meseleler gysgaca ele alynýar. Aşakdaky maglumatlaryň kömegi bilen meseläni çözüp bilmeseniz, ýygý soralyň soraglaryň sanawyny görmek üçin www.philips.com/support salgysyna giriň ýa-da öz ýurduňyzdaky Müşderiler bilen işleşmek boýunça merkeze ýüz tutuň.

Mesele	Ähtimal sebäbi	Çözüdü
Soruş kuwwaty ýeterlik däl.	Tozan haltajygy doly.	Gaýtadan ulanyp bolýan tozan haltajygyny boşadyň ýa-da bir gezeklik tozan haltajygyny çalşyryň.
	Süzgüçler hapa.	Süzgüçleri arassalaň ýa-da çalşyryň.
	Soruş kuwwaty pes sazlama düzülipdir.	Enjamdaky düzüş düwmesi ýa-da tutawaç bilen soruş kuwwatyny ýokarlandyryň.
	Forsunka, turba ýa-da şlang dykylan.	Dykylan zady aýyrmak üçin dykylan bölegi aýryň we (mümkün boldugyça) beýle tarapyndan dakýň. Dykylan bölegiň içinden howany ters ugurda geçirmek üçin tozan sorujyny işlediň.
Tozan sorujymy ulananymda kähahal tok urandygyny duyýaryn.	Tozan sorujyňyz statik elektrik kuwwatyny özünde ýygnaýar. Howanyň cyglylygy näçe pes bolsa, enjamda şonça köp statik elektrik kuwwaty jemlenýär.	Turbany otagdaky başga metal narselere (mysal üçin, stoluh ýa-da oturgyjyň aýagyna, ýyladyja we ş.m.) ýygý-ygydan degirmek arkaly enjamyň elektrik yüküni boşadyň. Şeýle hem, otagdaky howanyň cyglylygyny ýokarlandyryp bilersiňiz.
Çyraly nasadka işlemeýär.	Soruş güýji gaty pes sazlama bellenildi ýa-da tozan torbasy doldy.	Çyralary ýakmak üçin, sorujy güýji has ýokary sazlama belläň ýa-da sensory işjeňleşdirip, çyralary ýakmak üçin ýeterlik sorujy güýjüň bolmagyny üpjün eder ýaly, tozan torbasyny çalşyryň.
	Batareý bölüminiň gapagyny aýryň we bir gezeklik batareýleri dogry dakýň. + we - polýuslarynyň dogry tarapa seredip durandygyna göz ýetiriň.	Batareý bölüminiň gapagyny aýryň we bir gezeklik batareýleri dogry dakýň. + we - polýuslarynyň dogry tarapa seredip durandygyna göz ýetiriň.
	Batareýalar çökdü.	Çöken bir gezeklik batareýlary tazesini bilen çalşyryň. Eger zaryad berilýän AA batareýlary ulanylýan bolsaňyz, olara aýratyn zaryadnikde zaryad beriň.
	Nasadkany poldan galdyryňyzda LED çyralar oçýar.	LED çyralaryň işlemegi üçin wakuum zerurdyr. Ol wakuum diňe nasadka polda goýlanda emele gelyär. Nasadkany yzyna polda goýsaňyz, çyralaryň ýene ýanýandygyny görsersiňiz.
	Nasadkanyň aşagyndaky sorujy deşige hapa dykyldy we ol çyralary işjeňleşdirýän sensoryň işlemegine ýol bermeyär.	Howa geçelgesini petiklip duran sapaklary we saçlary aýryp, nasadkanyň aşagyndaky sorujy deşigi arassalaň. Howa geçelgesini plastik ýa-da açaç gural bilen gazalaň. Sensor deşigini arassalamak üçin, pamyk süpürgiç ulanyň we hapany aýyrmak üçin, ony biraz öwürüň.

Mesele	Ähtimal sebäbi	Çözgüdi
Nasadkanyň LED çyralary ýanyp söňýr ýa-da wakuum edilende yzygiderli şöhle bermeyär.	Batareýalar çöküp baryar.	Çöken bir gezeklik batareýalary täze bilen çalsyryň. Eger zaryad berilýän AA batareýalary ulanyň bolsaňyz, olara aýratyn zaryadnikde zaryad beriň.
Nasadka hapany wakuumlamayär.	Nasdкanyň howa geçelgesini sapaklar we saçlar petikleýär.	Aşakdaky soruýjy deşikden sapaklary we saçlary aýyrmak arkaly, nasadkanyň howa geçelgesini arassalaň.

Кыргызча

Сатып алууңуз менен куттуктайбыз жана Philips'ке кош келиңиз! Philips сунуштаган колдоо кызматынан толугу менен пайдалануу үчүн өнүмүңүздү www.philips.com/MyVacuumCleaner сайтында каттаңыз.

Маанилүү коопсуздук маалыматы

Шайманды колдонуудан мурун ушул маанилүү маалыматты кылдат окуп чыгыңыз жана кийинчерээк колдонуу үчүн сактап коюңуз.

Коркунуч

Эч качан суу же башка суюктуктарды, тез өрттөнүүчү субстанцияларды же ысык чокту сурдурбаңыз.

Эскертүү

- Шайманды туташтыруудан мурун, анда көрсөтүлгөн чыңалуу жергиликтүү электр чыңалуусуна туура келерин текшериниз.
- Штепсели, электр шнуру же өзү бузулган шайманды колдонбонуз.
- Эгер электр шнуру бузулган болсо, коркунучтарды болтурбоо үчүн аны биз, өзүбүз уруксат берген кызмат борборунан же ушундай квалификациясы бар адамдарга алмаштыртып алышыңыз керек.
- Шлангты, түтүктү же башка жабдууларды көзгө, кулакка каратпаңыз, ошондой эле аларды оозуңузка салбаңыз.
- Шайманды тазалап же кам көрүүнүн алдында, розетка кубат булагынан суурулушу керек.
- Шайманды 8 жаштан жогору балдар жана дене, сездиргич, акыл-эс жагынан мүчүлүшү бар же тажрыйбасы, ошондой эле билими жок адамдар бирөөнүн көзүнчө же түзмөктү коопсуз жол менен пайдалануу тууралуу акыл берилсе жана боло турган коркунучтарды элестете алыша, колдоно алышат. Балдар шайман менен ойнобошу керек. Тазалоо жана колдонуучу тейлей турган ишин балдарга жанында киши жокто бербеш керек.
- Бул чаң соргуч үй шартында колдонуу үчүн арналган. Бул чаң соргучту курулуш таштандыларын, цемент чаңын, күл, майда кум, акиташка окшогон заттарды сурдуруу үчүн колдонбонуз. Эч качан чаң соргучту чыпкасыз колдонбонуз. Бул анын моторуна зыян келтирип, чаң соргучтун иштөө мөөнөтүн азайтышы мүмкүн. Чаң соргучтун бардык бөлүктөрүн ар дайым колдонуучунун нускамасында көрсөтүлгөндөй ыкмада тазалаңыз. Колдонуучунун нускамасында атайын белгилеп көрсөтүлбөсө, андай бөлүктөрдү суу жана/же тазалоочу каражаттар менен тазалабаңыз.
- Көрсөтүлгөн батареяларды гана колдонуңуз.
- Өнүмдү жана батареяларды оттон алыс кармап, жана түз тийген күндүн нуруна жана температурасы жогору ысыкта калтырабыңыз.
- Эгерде өнүм адаттан тышкары ысып кетсе, же жыт чыгара баштаса, же түсү өзгөрсө продуктту колдонбой жана заряддабай туруп, Philips'ке кайрылыңыз.
- Өнүмдү жана анын батареяларын микротолкундуу мештердин ичине же эпкин менен иштеген бышыргыч бетке койбонуз.
- Do not modify, pierce, damage or dismantle the product or battery to prevent batteries from heating up or releasing toxic or hazardous substances. Do not short-circuit, overcharge or reverse charge batteries.
- Эгерде батареялар бузулса же акса, териге же көзгө тийгизбөөгө аракет кылыңыз. Мындай учурда, сууга дароо чайкап, медициналык жардамды издеңиз.
- Батареяларды колго алганыңызда, колунуңуз, өнүм жана батареялар кургак болушуна ынаныңыз.
- Батареяларды + жана - уюлдары менен батарея бөлүмүндө же кармагычка көрсөтүлгөн багытка каратып салыңыз.
- Ар башка бренддеги жана түрдөгү, ошондой эле жаңы жана колдонулган, дата коду ар башка болгон батареяларды аралаштырып колдонбонуз.
- Эгер өнүмдү кандайдыр бир убактын ичинде колдонбосоңуз, анын батареяларын чыгарып коюңуз.
- Батареялардын ачып салынгандан кийини кокустан кыска туташуусунан этият болууга, батареяка терминалдары метал нерселерге (мисалы, тыйын, шпилька, шакектер) тийгизбөөгө аракет кылыңыз. Батареяларды алюминий фольгасына оробонуз. Батареяка терминалдарын жабышкаак тасмага ороп же батареяларды ыргытуу алдында пластикалык мүшөккө салыңыз.
- Бир жолу колдонулуучу батареялар түгөнгөн болсо, өнүмдүн ичинде калтырабыңыз.

Көңүл буруңуз

- LED жарыктарын адамдардын же жаныбарлардын көздөрүнө каратпаңыз (1-сүрөт).
- Саптаманы нымдуу чүпүрөк менен гана тазалаңыз. Саптаманын түбүндөгү соргучту дайыма текшерип туруңуз. Туура иштешин камсыз кылуу үчүн соргуч тешиктен иштерди жана түктөрдү алып салыңыз.
- Бир жолу колдонулуучу 1,5V AA батареярынан тышкары, сиз батарея менен башкарылган LED саптамада кайра кубатталуучу AA батареяларын да колдоно аласыз. Бул кайра кубатталуучу батареяларды өзүнчө батарея кубаттагычка кайра кубатташыңыз керек.
- Эч качан шайманды чыпкасыз колдонбонуз. Бул анын моторуна зыян келтирип, шаймандын иштөө мөөнөтүн азайтышы мүмкүн.
- Philips s-bag® бир жолу колдонулуучу чаң баштыктарын же көп колдонулуучу чаң баштыкты гана колдонуу керек. Башка чаң баштыктардын түрүн же башка бренддеги чаң баштыктарды колдонсоңуз, чаң соргучка зыян келтирилиши мүмкүн.
- Чаңды оптималдуу кармоо жана чаң соргучтун иштешине кепилдик берүү үчүн, чыпкаларды ар дайым туура түрдөгү түпнуска Philips чыпкаларына алмаштырыңыз ('Шаймандарга буйрутма берүү' караңыз).
- Түтүктү дайыма эң кыска узундугуна тууралап, шайманды сактоо үчүн саптамадагы унаа токтотуучу тилкени ылдыйдагы унаа токтотуучу уячага киргизиңиз.
- Максималдык ызы-чуу деңгээли: Lc = 84 дБ(A)

Электрмагниттик талаалар (ЭМТ)

Бул шайман электромагниттик талаалардын таасири боюнча колдонулуучу стандарттарга жана эрежелерге жооп берет.

Шаймандарга буйрутма берүү

Шаймандарын же камдык бөлүктөрүн сатып алуу үчүн www.philips.com/parts-and-accessories сайтына баш багыңыз же Philips дилерине кайрылыңыз. Сиз ошондой эле өлкөңүздөгү Philips керектөөчүлөрдү тейлөө борборуна кайрыласыз болот.

Кепилдик жана колдоо

Versuni компаниясы бул өнүм сатып алынгандан кийин, 2 жылдык кепилдикти сунуштайт. Эгерде бузулуу туура эмес колдонуудан же начар тейлөөдөн улам келип чыкса, бул кепилдик жараксыз болот. Биздин кепилдик сиздин керектөөчү катары мыйзам боюнча укуктарыңызга таасирин тийгизбейт. Көбүрөөк маалымат алуу же кепилдикти колдонуу үчүн www.philips.com/support вебсайтыбызга баш багыңыз.

Кайра иштетүү

- Бул символ электрикалык өнүмдөр менен батареякалар кадимки тиричилик таштандысы катары ыргытууга болбостугун билдирет (2-сүрөт).
- Электрдик жана электрондук өнүмдөрдү жана батареякаларды өлкөнүздүн мыйзамдарына ылайык өзүнчө чогултуңуз.
- Бул символ жергиликтүү муниципалитеттин (3-сүрөт) кайра иштетүү боюнча жоболорун текшерүү керек экенин билдирет.

Бир жолу колдонулуучу батареяларды алып чыгаруу

Бир жолу колдонулуучу батареялар бошогондо жана өнүмдү таштандыга ыргытканы жатканда, аны өнүмдөн чыгарыңыз. Бир жолу колдонулуучу батареяларды чыгаруу үчүн, колдонуучу нускамада батареяларды салуу жана/же алып чыгаруу боюнча жетектемени караңыз.

Батареяларды таштап жатканда бардык керектүү коопсуздук чараларды көрүңүз.

Мүчүлүштүктөрдү оңдоо

Бул бөлүмдө шайманды колдонууда көп түш болгон жалпы көйгөйлөр тууралуу айтылган. Төмөнкү маалымат көйгөйдү чечүүгө жардам бербесе, көп берилүүчү суроолорду көрүү үчүн www.philips.com/support сайтына өтүңүз же өлкөнүздөгү Кардарларды тейлөө борборунга кайрылыңыз.

Көйгөй	Мүмкүн болгон себеп	Чечим
Соруу күчү жетиштүү деңгээлде эмес.	Чаң баштыгы толуп калган.	Көп колдонулуучу чаң баштыкты бошотуп же бир жолу колдонулуучу чаң баштыктарын гана колдонуу керек.
	Чыпкалар кирдеп калган.	Чыпкаларды тазалап же алмаштырыңыз.
	Соруу күчү төмөн параметрге коюлган.	Соруу күчүн түзмөктөгү же туткадагы жөнгө салгыч менен жогорулатыңыз.
	Сап, түтүк же шланг тосулуп калган.	Тоскоол болгон нерсени алып салуу үчүн тосулуп калган объекти ажыратып, аны башка жактан (мүмкүн болушунча алыс) туташтырыңыз. Тосулуп калган объектен абаны тескери багытта түртүп чыгаруу үчүн чаң соргучту күйгүзүңүз.
Чаң соргучту колдонуп жатканда, кээде электр тогу урганын сезем.	Чаң соргучуңуз статикалык электр кубатын түзөт. Абанын нымдуулугу канчалык аз болсо, түзмөк ошончолук көп статикалык электр кубатын түзөт.	Маал маалы менен шаймандын түтүгүн бөлмөдөгү башка металл нерселерге (мисалы, столдун же отургучтун буттары, радиаторго ж.б.) каратып кармап, кубатын азайтыңыз. Ошондой эле бөлмөдө абанын нымдуулугун жогорулатсаңыз болот.
Жарыгы бар саптагыч иштебейт.	Соруу күчү өтө төмөн жөндөөгө коюлган же чаң баштыгы толгон.	Жарыктарды күйгүзүү үчүн соргуч күчүн жогорураак жөндөөгө коюңуз же сенсорду жана жарыкты күйгүзүү үчүн кайрадан жетиштүү соруу күчү бар экенин текшерүү үчүн чаң баштыгын алмаштырыңыз.
	Батарея салгычынын капкагын алып чыгарып, бир жолу колдонулуучу батареяларды туура салыңыз. - жана + уюлдары туура багытты көрсөтүп турушу керек.	Батарея салгычынын капкагын алып чыгарып, бир жолу колдонулуучу батареяларды туура салыңыз. - жана + уюлдары туура багытты көрсөтүп турушу керек.
	Батареялар бош.	Бош батареяларды жаңыларына алмаштырыңыз. Эгер сиз кайра кубатталуучу АА батареяларды колдонсоңуз, аларды өзүнчө батарея кубаттагычта кайра толтуруңуз.
	Саптаманы жерден көтөргөндө LED жарыктары өчөт.	LED жарыктарынын иштеши үчүн вакуум керек. Бул вакуум саптама жерге коюлганда гана түзүлөт. Саптаманы кайра полго коюңуз, ошондо жарыктар кайра күйүп жатканын көрсөзү.
	Саптамалардын түбүндөгү соргуч тешик кир менен жабылган жана бул жарыктарды иштеткен сенсордун иштешине тоскоол болот.	Аба өтүшүнө тоскоол болгон жиптерди жана түктөрдү алып салуу менен саптаманын түбүндөгү соргуч тешигин тазалаңыз. Аба өтүүчү жерди пластик же жыгач шайман менен тазалаңыз. Сенсордун тешигин тазалоо үчүн кебезди колдонуп, кирди кетирүү үчүн аны бир аз буруңуз.
Чаң соргучтун LED чырактары жаркылдайт же чаң соргондо туруктуу жарык шооласын бербейт.	Батареялар отуруп калды.	Бош батареяларды жаңыларына алмаштырыңыз. Эгер сиз кайра кубатталуучу АА батареяларды колдонсоңуз, аларды өзүнчө батарея кубаттагычта кайра толтуруңуз.
Саптагыч кирди сорбой жатат.	Саптамадагы аба өтүүчү жер жиптер жана чачтар менен жабылган.	Түбүндөгү соргуч тешиктен жиптерди жана түктөрдү алып салуу менен саптагычтын аба өтүүчү жерин тазалаңыз.

Кепилдиктин шарттары

Өнүмдөрдүн аталыштары	Кепилдик мөөнөтү**	Жарактуулук мөөнөтү**
Турмуш-тиричилик техникасы (кофе машиналары, кофе кайнаткычтар, аба тазалагычтар жана нымдаткычтар, чаң соргучтар жана тазалоо системалары, үтүктөр, буу генераторлору, буулоочулар, ашкана шаймандары ж.б.у.с.)	2 жыл	3 жыл
** товар керектөөчүгө берилген күндөн тартып же өткөрүп берүү датасын аныктоо мүмкүн болбосо, даярдалган күндөн тартып эсептелет. Сиз буюмдун чыгарылган күнүн YYNN форматындагы буюмдагы код менен аныктай аласыз, мында YY - жыл, ал эми NN - өндүрүш жумасынын саны. Мисал: 1905 – өндүрүш датасы 05 жума 2019. Кээ бир продуктыларда өндүрүш датасынын коду төмөнкү форматка ээ: xxxхYYNNxxxxхх, YYNNхх, YYNNхх, хYYNNxxxx, ххYYNNхххх, YYNNDD же ушуга окшош (мында DD жуманын күнүн билдирет, жана ыктыярдуу белги). Эгерде сизде өндүрүштүн датасын аныктоодо кыйынчылыктар болсо, Versuni маалымат борборуна кайрылыңыз.		
Чаңды чогултуу үчүн баштыксыз чаң соргуч Өндүрүүчү: «ДАП Б.В.», Нидерланд, Драхтен, 9206АД, Туссендиенпен 4 а Импорттоочу: кошумча маалымат алуу үчүн тиркемени караңыз. XD8025: 220 V; 50-60 Hz; номин. кубаттуулугу 1800 W IEC, макс. кубаттуулугу 2200 W MAX Чаң соргуч максималдуу электр чыңалуусунда (ГОСТ IEC 60335-1 боюнча) ачык аба кирүүсү менен иштеп жатканда жана электр кыймылдаткычынын электрдик параметрлеринде жол берилген четтөөлөрдө энергия керектөө максималдуу кубаттуулуктан (MAX) ашпайт. II класстагы жабдык Үй тиричилигине керектөө үчүн Кытайда жасалган Сактоо шарты, иштетүү		
Температура		0 °C - +50 °C
Тийиштүү нымдуулугу		20 % - 95 %
Атмосфералык басым		85 - 109 kPa

Русский

Важные сведения о безопасности

Перед началом эксплуатации устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

Запрещается убирать при помощи пылесоса воду и другие жидкости, горючие вещества и горячий пепел.

Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Запрещено пользоваться прибором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в нашем авторизованном сервисном центре или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Не подносите шланг, трубку или другие аксессуары к глазам, ушам и рту.
- Перед очисткой или выполнением технического обслуживания прибора всегда извлекайте вилку из розетки электросети.
- Данным прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, но только под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором только под присмотром взрослых.
- Этот пылесос предназначен только для домашнего использования. Не используйте пылесос для сбора строительного мусора, цементной пыли, пепла, мелкого песка, извести и подобных веществ. Запрещается пользоваться пылесосом без любого из фильтров. Это может привести к повреждению электродвигателя и сокращению срока службы пылесоса. Всегда очищайте все части пылесоса, как показано в руководстве. Не используйте для очистки воду и (или) чистящие средства, если это явно не указано в руководстве по эксплуатации.
- Используйте только элементы питания указанного типа.
- Храните прибор и батареи вдали от источников огня и не подвергайте воздействию прямого солнечного света или высоких температур.
- Если прибор сильно нагревается или издает неприятный запах, или меняет цвет, прекратите его использование и обратитесь в информационный центр Philips в вашей стране.
- Запрещается помещать изделия и батареи к ним в микроволновую печь или на индукционные плиты.
- Чтобы не допустить нагрева батарей или высвобождения токсичных или опасных веществ, не модифицируйте, не прокалывайте, не повреждайте и не разбирайте прибор или батареи. Не допускайте короткого замыкания батарей, не заряжайте их выше установленной нормы или без соблюдения полярности.
- Если батареи повреждены или протекают, не допускайте их контакта с кожей или глазами. Если это все же произойдет, сразу тщательно промойте затронутые места водой и обратитесь за медицинской помощью.
- При выполнении каких-либо действий с батареями, следите за тем, чтобы ваши руки, изделие и батареи были сухими.
- Вставляйте батареи так, чтобы полюсы + и - были направлены так, как указано в батарейном отсеке или держателе.
- Не используйте вместе батареи разных марок и типов, не используйте новые и использованные батареи и не используйте батареи с разными кодами даты.
- Если вы не планируете пользоваться данным изделием в течение длительного времени, извлеките из него батареи.
- Во избежание случайного короткого замыкания батарей после их извлечения, не допускайте контакта клемм батарей с металлическими предметами (например, с монетами, шпильками, кольцами). Запрещается заворачивать батареи в алюминиевую фольгу. Прежде чем утилизировать батареи, заклейте их клеммы клейкой лентой или поместите батареи в пластиковый пакет.

- Не оставляйте в изделии разряженные неперезаряжаемые батареи.

Внимание!

- Не направляйте светодиодные лампы в глаза людей и домашних животных (Рис. 1).
- Очищайте насадку только с помощью влажной ткани. Регулярно проверяйте всасывающее отверстие в нижней части насадки. Для обеспечения правильной работы удаляйте нитки и волосы из всасывающего отверстия.
- В насадке со светодиодом, питающейся от батареи, кроме одноразовых батареек на 1,5 В типа АА, можно также использовать аккумуляторы типа АА. Эти аккумуляторы необходимо заряжать в отдельном зарядном устройстве.
- Запрещается пользоваться прибором без любого из фильтров. Это может привести к повреждению электродвигателя и сокращению срока службы прибора.
- Используйте только одноразовые мешки для сбора пыли Philips s-bag® или многоразовые мешки. Использование мешков других типов, а также мешков других производителей может привести к поломке пылесоса.
- Для обеспечения оптимального удержания пыли и работы пылесоса всегда заменяйте фильтры оригинальными фильтрами Philips необходимого типа (см. главу "Заказ аксессуаров").
- Для хранения прибора всегда устанавливайте трубку на минимальную длину, когда вы вставляете крепление для насадок на насадке в ячейку для закрепления трубки в нижней части.
- Максимальный уровень шума: L_c = 84 дБ(А)

Электромагнитные поля (ЭМП)

Это устройство соответствует применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Заказ аксессуаров

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт www.philips.com/parts-and-accessories или обратитесь в местную торговую организацию Philips. Также всегда можно обратиться в информационный центр Philips в вашей стране.

Гарантия и поддержка

Versuni предлагает двухлетнюю гарантию на это изделие после покупки. Эта гарантия недействительна, если дефект возник из-за неправильного использования или ненадлежащего ухода. Наша гарантия не влияет на ваши права потребителя в соответствии с законом. Для получения дополнительной информации или для вызова гарантии, посетите наш веб-сайт www.philips.com/support.

Утилизация

- Этот символ (Рис. 2) означает, что данные электротехнические изделия и батареи запрещено утилизировать вместе с обычным бытовым мусором.
- Соблюдайте правила своей страны по раздельному сбору электротехнических изделий и батарей.
- Этот символ (Рис. 3) означает, что вам необходимо ознакомиться с положениями об утилизации местного муниципалитета.

Извлечение неперезаряжаемых батарей

Извлеките из прибора неперезаряжаемые батареи, когда они полностью разряжены или когда вы утилизируете прибор. Инструкции по извлечению и установке неперезаряжаемых батарей содержатся в руководстве пользователя.

При утилизации батарей соблюдайте необходимые правила техники безопасности.

Поиск и устранение неисправностей

Данный раздел посвящен наиболее распространенным проблемам, с которыми вы можете столкнуться при использовании прибора. Если не удастся самостоятельно справиться с возникшими проблемами, см. ответы на часто задаваемые вопросы на веб-сайте www.philips.com/support или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
Мощность всасывания недостаточна.	Мешок для пыли заполнен.	Очистите мешок многократного использования или замените одноразовый мешок для сбора пыли.
	Фильтры загрязнены.	Очистите или замените фильтры.
	Регулятор мощности всасывания установлен в положение низкой мощности.	С помощью регулятора на приборе или ручке увеличьте силу всасывания.
Иногда во время использования пылесоса возникают электрические разряды.	Засорены насадка, трубка или шланг.	Для удаления засора отсоедините засоренную деталь и присоедините ее (как можно плотнее) обратной стороной. Включите пылесос для продува засоренной детали в обратном направлении.
	Пылесос накапливает статическое электричество. Чем ниже влажность воздуха в помещении, тем больше накапливается статического электричества.	Для снятия статического заряда чаще подносите трубку пылесоса к металлическим предметам, находящимся в помещении (например, к ножке стола или стула, к батарее отопления и пр.). Кроме того, можно повысить уровень влажности воздуха в помещении.
Подсветка в насадке не работает.	Установлена слишком низкая мощность всасывания, или мешок для пыли заполнен.	Установите более высокую мощность всасывания, чтобы включилась подсветка, или замените мешок для пыли, чтобы убедиться в том, что мощности всасывания снова достаточно для активации датчика и включения подсветки.
	Снимите крышку отсека для батарей и правильно установите одноразовые батареи. Соблюдайте полярность установки батарей («+» и «-»).	Снимите крышку отсека для батарей и правильно установите одноразовые батареи. Соблюдайте полярность установки батарей («+» и «-»).
	Батареи разряжены.	Замените разрядившиеся одноразовые батарейки на новые. При использовании аккумуляторов типа АА заряжайте их в отдельном зарядном устройстве.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
	Когда вы приподнимаете насадку от пола, светодиодные индикаторы выключаются.	Это нормально. Чтобы светодиодные индикаторы работали, требуется вакуум. Этот вакуум создается только при размещении насадки на полу. Разместите насадку на полу, после чего световые индикаторы загорятся.
	Всасывающее отверстие в нижней части насадки засорено пылью, что препятствует срабатыванию датчика включения светового индикатора.	Очистите всасывающее отверстие в нижней части насадки путем извлечения нитей и волосков, препятствующих движению воздуха. Очистите всасывающее отверстие с помощью пластмассового или деревянного инструмента. Для очистки отверстия датчика используйте ватную палочку, немного повернув его, чтобы удалить пыль.
Во время работы пылесоса светодиоды на насадке мигают или не светят непрерывным лучом света.	Батарейки разряжены.	Замените разрядившиеся одноразовые батарейки на новые. При использовании аккумуляторов типа АА заряжайте их в отдельном зарядном устройстве.
Насадка не удаляет грязь.	Проход для воздуха в насадке засорен нитками и волосами.	Очистите воздушный канал насадки, удалив нитки и волосы из всасывающего отверстия, расположенного в нижней части насадки.

Сроки и условия гарантии		
Наименование изделия	Срок гарантии**	Срок службы**
Бытовая электронная техника для дома (кофемашины, кофеварки, очистители и увлажнители воздуха, пылесосы и системы уборки, утюги, парогенераторы, отпариватели, кухонная техника, и т.п.)	2 года	3 года
** исчисляется со дня передачи товара потребителю или с даты изготовления, если дату передачи определить невозможно. Дату изготовления изделия Вы можете определить по коду на изделии формата ГГНН, где ГГ это год, а НН номер недели изготовления. Пример: 1905 – дата изготовления 05 неделя 2019 г. На некоторых изделиях код даты производства имеет формат: xxxxГГННxxxxxx, ГГННх, ГГННхх, хГГННхххх, ххГГННххх, ГГННДД или аналогичный (где ДД обозначает день недели, а знак х – произвольный символ). В случае затруднений при определении даты изготовления обратитесь, пожалуйста, в Информационный Центр Versuni. Пылесос без мешка для сбора пыли Изготовитель: "ДАП Б.В.", Туссендиен 4 а, 9206АД, Драхтен, Нидерланды. Импортер: дополнительную информацию смотри во вложении. XD8052: 220 В; 50-60 Гц; номин. мощность 1800 Вт IEC, макс. мощность 2200 Вт MAX Потребляемая мощность не превышает максимальную мощность (MAX) при работе пылесоса с открытым входным отверстием для воздуха при максимальном напряжении сети (согласно ГОСТ IEC 60335-1) и допустимых отклонениях электрических параметров мотора. Прибор класса II Для бытовых нужд. Сделано в Китае. Условия хранения, эксплуатации		
Температура		0 °C - +50 °C
Относительная влажность		20 % - 95 %
Атмосферное давление		85 - 109 kPa

Тоҷикӣ

Табрик барои харид ва хуш омадед ба Philips! Барои гирифтани ҳамаи фоидаҳо аз дастгирие, ки Philips пешниҳод мекунад, маҳсули худро дар www.philips.com/MyVacuumCleaner ба қайд гиред.

Маълумоти муҳими бехатарӣ

Пеш аз истифода бурдани таҷҳизот, ин маълумоти муҳимро мутолиа кунед ва барои муറочияти оянда нигоҳ доред.

Хатар

Ҳеҷ гоҳ об ё ягон моеъи дигар, моддаҳои оташангез ё хокистари гармро бо чангкашак нақашед.

Огоҳӣ

- Пеш аз пайваст кардани таҷҳизот санҷед, ки агар волтажи муайяншуда дар таҷҳизот ба волтажи маҳаллии асосӣ мутобиқ бошад.
- Таҷҳизотро истифода набаред, агар вилка, сими барқ ё худӣ таҷҳизот вайроншуда бошад.
- Агар сими барқ вайроншуда бошад, барои истифодаи бехатарии таҷҳизот, сим бояд аз тарафи мо иваз карда шавад, яъне аз тарафи маркази хизмартасонии расмӣ мо ё мутахассиси расмӣ.
- Шланг, кубур ё ягон лавозимоти дигарро ба чашм, гӯш ё даҳон нарасед.
- Пеш аз тозакунии ё нигоҳдории таҷҳизот, онро аз бастагоҳ (розетка) ҷудо намоед.

- Ин таъҳизот метавонад бо кӯдакони 8-сола ё калонтар истифода шавад ва бо одамон бо қобилияти ҷисмонӣ, ҳассосӣ ё мантиқӣ маҳдудшуда, ё бе таҷриба ё донишгари таъҳизот истифода шавад, агар чунин одамон дар зери назорат мебошанд ё дар бораи истифодаи таъҳизот ба таъриб бехатар дастурро гирифтанд ва хатарҳои имконпазирро мефаҳманд. Кӯдакон бояд бо таъҳизот бозӣ наkunанд. Тоzaкунӣ ё нигоҳдории корбарӣ бояд бе назорати калонсолон бо кӯдакон иҷро нашавад.
- Чангkашак танҳо барои истифода дар дохили хона пешбини карда шудааст. Чангkашакро барои тоза кардани партовҳои сохтмонӣ, чанги семент, хокистар, реги хурд, оҳак ва моддаҳои монанд истифода набаред. Ҳеҷ гоҳ чангkашакро бе ягон филтр истифода набаред. Ин метавонад муҳарриро вайрон кунад ё муҳлати кори чангkашакро кӯтоҳ намояд. Ҳамаи қисмҳои чангkашакро аз руи дастури корбарӣ тоза намоед. Ягон қисмро бо об ё омилҳои тозакунии тоза наkunед, агар ин маврид дар дастури корбарӣ махсусан нишон дода нашудааст.
- Танҳо аз батареяҳои муайяншуда истифода баред.
- Маҳсул ё батареяро аз оташ дур нигоҳ доред ва онҳоро ба шуъбаи мустақими офтоб ё ҳароратҳои баланд нагузоред.
- Агар маҳсул ғайриоддӣ гарм ё бадбӯй шуда бошад, ё рангро иваз кунад, истифодаи онро қатъ намуда, бо Philips дар тамос шавед.
- Маҳсулот ва батареяҳои онро ба танӯҳои кӯтоҳмавҷ ё тахтасанги электрикӣ нагузоред.
- Do not modify, pierce, damage or dismantle the product or battery to prevent batteries from heating up or releasing toxic or hazardous substances. Do not short-circuit, overcharge or reverse charge batteries.
- Вақте ки батареяҳо вайронанд ё мечаканд, онҳоро аз пӯст ё чашми дур нигоҳ доред. Агар ба чашм ё пӯст расад, бо об шӯед ва ба табиб муроҷиат намоед.
- Вақте ки шумо бо батареяҳо кор мекунед, мутмаин шавед, ки дасти шумо, маҳсул ва батареяҳо хушк мебошанд.
- Батареяҳо бо тарафҳои + ва - ба ҷойи батарея аз руи нишондодашудаи самти мувофиқ дохил кунед.
- Брендҳои намуноҳои гуногуни батареяҳо омехта наkunед, батареяҳои наъ ё истифодашударо омехта наkunед ва батареяҳо бо муҳлати кори гуногун истифода набаред.
- Батареяҳо аз маҳсул ҷудо карда, бароред, агар онро ба муддати дароз истифода набаред.
- Барои пешгирии кардани расиши кӯтоҳи батареяҳо пас аз баровардани онҳо аз таъҳизот, нуқтаҳои васли батарея бояд бо объектҳои металлӣ пайваст карда нашаванд (масалан, тангаҳо, сархораҳо, ангуштаринҳо). Батареяҳо ба варақаи алюминий напечонед. Нуқтаҳои васли батареяҳо бо скотч маҳкам кунед ва онҳоро пеш аз партофтан ба халтаи пластикӣ бимонед.
- Батареяҳои яккаратаи холиро дохили маҳсул нигоҳ надоред.

Диққат!

- Ҷароги LED-ро рост ба чашмони одам ё ҳайвонот рӯшноӣ надихед (Расм 1).
- Сопола танҳо бо матои нам тоза кунед. Дар қисми поёни сопо сӯроҳи ҷаббишро мунтазам санҷед. Барои таъмини кори дуруст, риштаҳо ва мӯйҳо аз сӯроҳи ҷаббиш тоза намоед.
- Ба ғайр аз батареяҳои якдифъинаи 1,5В AA, шумо инчунин метавонед батареяҳои барқгирандаи AA-ро дар сопои LED-е, ки бо батарея идора мешавад, истифода баред. Шумо бояд ин батареяҳои барқгирандаро дар як пуркунандаи батарея алоҳида тақрибан заряд кунед.
- Ҳеҷ гоҳ таъҳизотро бе ягон филтр истифода набаред. Ин метавонад муҳарриро вайрон кунад ё муҳлати кори таъҳизотро кӯтоҳ намояд.
- Танҳо дарбаргирандаҳои чанги Philips s-bag™-и яккарата ё дарбаргирандаи чанги бисёрқаратро истифода баред. Истифодаи ягон намуна ё тамғаи дигари дарбаргирандаи чанг метавонад чангkашакро вайрон кунад.
- Барои кафолати ҷамъкунии чанг ва кори самаранокӣ чангkашак дар ҳадди аксар, ҳамеша филтрҳо бо филтрҳои аслии Philips дар навъи мувофиқ иваз намоед ('Фармоиши лавозимот'-ро бинед).
- Ҳангоми ҷойгиркунии қатори таваққуфҳо дар сопо ба сӯроҳи таваққуфҳои поён барои нигоҳ доштани дастгоҳ ҳамеша кубурро ба дарозии кӯтоҳтаринаш танзим намоед.
- Дараҷаи мағал дар ҳадди аксар: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Майдонҳои электромагнитӣ (EMF)

Ин таъҳизот ба стандартҳо ва санадҳои меъёрии марбут ба нуфузи майдонҳои электромагнитӣ мутобиқат мекунанд.

Фармоиши лавозимот

Барои харидани лавозимот ё қисмҳои эҳтиётӣ, ба сомонаи www.philips.com/parts-and-accessories гузаред ё ба фурушандаи расмӣ Philips-и худ муроҷиат намоед. Шумо, инчунин, метавонед бо Маркази дастгирии муштариёни «Philips» дар кишвари худ дар тамос шавед.

Кафолат ва дастгирӣ

«Versuni» пас аз хариди ин маҳсул, кафолати дусола медиҳад. Ин кафолат эътибор надорад, агар вайроншавӣ аз сабаби истифодаи нодуруст ё нигоҳдории бад ба вуҷуд ояд. Кафолати мо ба ҳуқуқҳои шумо тибқи қонун ҷамчун истеъмолкунанда таъбир намерасонад. Барои маълумоти муфассал ё истифодаи кафолат, лутфан, ба сомонаи www.philips.com/support ворид шавед.

Истифодаи партовҳо

- Ин рамз маънои онро дорад, ки маҳсулоти электрикӣ ва батареяҳо бояд дар якҷоягӣ бо партовҳои оддии хонагӣ ҷойгир карда нашаванд (Расм 2).
- Қоидаҳои кишвари худро барои ҷудо карданӣ маҳсулоти электрикӣ ва батареяҳо риоя намоед.
- Ин рамз маънои онро дорад, ки шумо бояд дар бораи муқаррароти истифодаи маводҳои тақрибӣ аз мақомоти худидоракунии маҳаллӣ пурсон шавед (Расм 3).

Баровардани батареяҳои яккарата

Батареяҳои яккаратаро аз маҳсул ҷудо карда, бароред, агар онҳо ҳолӣ бошанд ва вақте ки шумо маҳсулро дигар истифода намебаред. Барои баровардани батареяҳои яккарата бо мақсади иваз ва/ё ҷудо кардани батареяҳо ба дастури корбарӣ муроҷиат намоед.

Ҳангоми баровардани батареяҳо ҳар гуна чораҳои бехатариро риоя намоед.

Ҷустуҷӯ ва ислоҳи нуқсонҳо

Ин банд дорои ҷамъбасти мушкilotи умумие мебошад, ки метавонанд бо таъҳизоти шумо ба вуҷуд оранд. Агар шумо натавонед, ки мушкilotро аз руи маълумоти зерин ҳал кунед, ба сомонаи www.philips.com/support барои гирифтани ҷавобҳо ба саволҳои роиҷ гузаред ё бо Маркази дастгирии муштариёни Philips дар кишвари худ дар тамос шавед.

Носозӣ	Сабаби эҳтимоли	Ҳалли мушкilot
Қувваи ҷаббиш кифоя нест.	Дарбаргирандаи чанг пур аст.	Дарбаргирандаи чанги бисёрқаратро ҳолӣ кунед ё дарбаргирандаи чанги яккаратаро иваз намоед.
	Филтрҳо чиркинанд.	Филтрҳо тоза ё иваз намоед.
	Қувваи ҷаббиш ба дараҷаи паст танзим шуд.	Қувваи ҷаббишро таваққути танзимкунанда дар таъҳизот ё дар дастак зиёд кунед.

Носозй	Сабаби эҳтимолий	Ҳалли мушкилот
	Сопло, кубур ё шланг маҳкам шудаанд.	Барои тоза кардани монеа, чузӣ монеъшударо ҷудо кунед ва онро (ба қадри имкон) аз тарафи дигар пайваст намоед. Чангқашахро фәъл кунед, то ҳаво аз тарафи баръакси чузӣ монеъшуда маҷбуран гузарад.
Вақте ки ман чангқашахро истифода мебарам, баъзе вақт зарбаи электрикиро ҳис мекунам.	Чангқашаки шумо қувваи барқи статистиқро ба вучуд меорад. Чи қадар намии ҳаво паст аст, он қадар таҷҳизот қувваи барқи статистиқро ба вучуд меорад.	Бо расидани қубури таҷҳизот ба объектҳои металлӣ дар хона (масалан, пояҳои миз ё курсӣ, радиатор, ва ғайра) қувваи барқи статистиқро озод кунед. Шумо инчунин метавонед дараҷаи намии ҳаворо дар хона баланд кунед.
Сопло бо чароғҳо кор намекунад.	Қувваи ҷаббиш ба дараҷаи хеле паст танзим шуд ё дарбаргирандаи чанг пур шуд.	Қувваи ҷаббишро ба танзими баландтар таъин кунед, то чароғҳо фурузон шаванд ё дарбаргирандаи чангро иваз кунед, то боварӣ ҳосил кунед, ки қувваи ҷаббиши ҷорӣ барои фәъл кардани сенсор ва фурузон кардани чароғҳо кофӣ мебошад.
	Сарпӯши ҷойи батареяро тоза намоед ва батареяҳои яккаратаро ба таври дуруст дохил кунед. Мутмаин шавед, ки тарафҳои - ва + дар самти дуруст ҷойгир карда шудаанд.	Сарпӯши ҷойи батареяро тоза намоед ва батареяҳои яккаратаро ба таври дуруст дохил кунед. Мутмаин шавед, ки тарафҳои - ва + дар самти дуруст ҷойгир карда шудаанд.
	Батареяҳо ҳолӣ мебошанд.	Батареяҳои яккаратаи холиро бо батареяҳои нав иваз намоед. Агар шумо аз батареяҳои яқдафъаинаи АА истифода баред, онҳоро дар пуркуандаи батареяи алоҳида такроран заряд кунед.
	Вақте ки шумо сопло аз фарш мебардоред, чароғҳои LED хомуш мешаванд.	Чароғҳои LED барои кор кардан вакуумро талаб мекунанд. Ин вакуум танҳо вақте ба вучуд меояд, ки сопло дар рӯйи фарш гузошта мешавад. Сопло боз ба фарш гузореда ва шумо мебинед, ки чароғҳо аз нав фурузон мешаванд.
	Сӯроҳи ҷаббиш дар поёни сопло бо чанг баста шудааст ва ин ба сенсоре, ки чароғҳоро фәъл мекунад, ҳалал мерасонад.	Сӯроҳи ҷаббишро дар поёни сопло бо тозакунии риштаҳо ва муйҳое, ки барои гузари ҳаво ҳалал мерасонад, пок намоед. Гузари ҳаворо бо асбоби пластикӣ ё ҷуби тоза кунед. Барои тоза кардани сӯроҳи сенсор, латачаи пахтагинро истифода баред ва онро каме гардонед, то чангро тоза кунед.
Чароғҳои LED-и сопло дурахш мекунанд ё ҳангоми чангқашак шуои устувори рушноӣ намедиҳанд.	Батареяҳо қувваи паст доранд.	Батареяҳои яккаратаи холиро бо батареяҳои нав иваз намоед. Агар шумо аз батареяҳои яқдафъаинаи АА истифода баред, онҳоро дар пуркуандаи батареяи алоҳида такроран заряд кунед.
Сопло чангро ҷамъ намекунад.	Гузари ҳаво дар сопло бо риштаҳо ва муйҳо баста шудааст.	Гузари ҳаворо бо тозакунии риштаҳо ва муйҳо аз сӯроҳи ҷаббиш дар поёни сопло пок намоед.

Қазақша

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынған қолдау көрсету қызметін толықтай қолдану үшін, өнімді www.philips.com/MyVacuumCleaner сайтында тіркеңіз.

Маңызды қауіпсіздік ақпараты - Қосымша пайдалану құжаттамасын

Құралды қолданбастан бұрын осы маңызды ақпаратты мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті жағдайлар

Ешқашан суды немесе басқа сұйықтықты, жанғыш заттарды немесе ыстық күлді сормаңыз.

Абайлаңыз

- Құралды қоспас бұрын, онда көрсетілген кернеудің жергілікті желі кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Штепсельдік ұшы, қуат сымы немесе өзі зақымданған болса, құралды қолданбаңыз.
- Ток сымы зақымдалған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек біз мақұлдаған қызмет орталығы, біз немесе білікті мамандар ауыстыруы керек.
- Шлангіні, түптікі немесе басқа қосалқы құралды көзіңізге қаратпаңыз немесе аузыңызға салмаңыз.
- Құралды тазаламас немесе жөндемес бұрын, штепсельді розеткадан ажырату керек.
- Бақылау астында болса не құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар алған болса және байланысты қауіптерді түсінсе, бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балаларға және дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері кем немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдарға пайдалануға болады. Балалар құралмен ойнамауы керек. Тазалау мен пайдаланушыға техникалық қызмет көрсету қызметтерін бақылаусыз балаларға орындауға болмайды.
- Бұл шаңсорғыш тек тұрмыстық қолданысқа арналған. Бұл шаңсорғышты құрылыс қалдығын, цемент шаңын, күлді, ұсақ құмды, әкті және ұқсас заттарды соруға пайдаланбаңыз. Шаңсорғышты сүзгілерсіз қолдануға болмайды. Моторға зақым келуі, сондай-ақ шаңсорғыштың қызмет мерзімін қысқартуы мүмкін. Шаңсорғыштың барлық бөлшектерін әрдайым пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілгендей тазалаңыз. Пайдаланушы нұсқаулығында ерекше көрсетілген болмаса, ешқандай бөлшектерін сумен және/немесе тазалағыш құралдармен тазаламаңыз.

- Тек көрсетілген батареяларды пайдаланыңыз.
- Өнім мен батареяларды өрттен сақтаңыз және тікелей күн сәулесі немесе жоғары температура әсеріне ұшыратуға болмайды.
- Егер өнім қатты қызып кетсе, одан жағымсыз иіс шықса немесе түсі өзгерсе, өнімді пайдалануды тоқтатып, Philips компаниясына хабарласыңыз.
- Өнімдерді және батареяларын микротолқынды пештерге немесе индукциялық плитаға салуға болмайды.
- Батареяларды қызудан немесе улы не қауіпті заттардың шығуынан қорғау үшін өнімді немесе батареяны өзгертуге, тесуге, зақымдауға немесе бөлшектеуге болмайды. Батареяларды қысқа тұйықтауға, артық зарядтауға немесе кері күімде зарядтауға болмайды.
- Батареялар зақымдалса немесе кемісе, теріге немесе көзге тигізбеңіз. Осы орын алса, бірден сумен жақсылап шайып, медициналық көмекке жүгініңіз.
- Батареяларды қолданған кезде қолыңыз, өнім және батареялар құрған екендігіне көз жеткізіңіз.
- + және - полюстері бар батареяларды батарея бөлімінде немесе ұстағышта көрсетілген бағытқа қаратып салыңыз.
- Брендтері мен түрлері әр түрлі батареяларды араластырмаңыз, жаңа және қолданылған батареяларды араластырмаңыз әрі күн кодтары әр түрлі батареяларды пайдаланбаңыз.
- Өнімді біраз уақыт бойы қолданбайтын болсаңыз, батареяларын алып тастаңыз.
- Батареяларды алғаннан кейін, кездейсоқ қысқа тұйықтап алмау үшін батарея клеммаларын металл заттарға (мысалы, тиындар, қыстырғыштар, сақиналар) тигізбеңіз. Батареяларды алюминий жуақалтырға орамаңыз. Қоқысқа тастау алдында батарея клеммаларын ораңыз немесе батареяларды пластик қалтаға салыңыз.
- Өнім ішінде бос алынбалы батареяларды қалдыруға болмайды.

Абайлаңыз

- Жарықдиодты шамдары адамдардың немесе үй жануарларының көзіне тікелей бағыттамаңыз (сурет 1).
- Саптаманы тек дымқыл шуберекпен тазалаңыз. Саптаманың түбіндегі сору саңылауын үнемі тексеріп отырыңыз. Жақсы жұмыс істеуі үшін сору саңылауынан жіп пен шашты алыңыз.
- Бір рет қолданылатын 1,5 В AA батареяларына қоса, батареямен жұмыс істейтін жарықдиодты саптамада қайта зарядталатын AA батареяларын да пайдалана аласыз. Бұл қайта зарядталатын батареяларды бөлек батарея зарядтағышта қайта зарядтауыңыз керек.
- Құралды сүзгілерсіз қолдануға болмайды. Моторға зақым келуі, сондай-ақ құралдың қызмет мерзімін қысқартуы мүмкін.
- Тек бір рет пайдаланылатын Philips s-bag® шаң дорбаларын немесе қайта пайдалануға болатын шаң дорбаларын қолданыңыз. Басқа түрлердегі немесе брендтегі шаң дорбалары шаңсорғышты зақымдауы мүмкін.
- Шаң сорғыш шаңды жақсылап жинап, онтайлы қызмет көрсетуі үшін, сүзгілерді тек түпнұсқа Philips сүзгілерінің дұрыс түрімен алмастырыңыз («Қосалқы құралдарға тапсырыс беру» тарауын қараңыз).
- Құрылғыны сақтау үшін саптамадағы уақытша қою ойығын төменгі жақтағы уақытша қою ұясына салған кезде түтіккі үнемі ең қысқа ұзындыққа реттеніңіз.
- Максималды шу деңгейі: Lc = 84 дБ(А)

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Бұл құрал электромагниттік өрістердің әсеріне қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сай.

Керек-жарақтарға тапсырыс беру

Керек-жарақтарды немесе қосалқы бөлшектерді сатып алу үшін, www.philips.com/parts-and-accessories сайтына кіріңіз немесе Philips дилеріне хабарласыңыз. Сондай-ақ, еліңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласуға болады.

Кепілдік және қолдау көрсету

Осы өнімді сатып алғаннан кейін, Versuni компаниясы ол бойынша екі жылдық кепілдік ұсынады. Дұрыс пайдаланбау немесе нашар техникалық қызмет көрсету салдарынан ақау болса, бұл кепілдік жарамсыз. Біздің кепілдік тұтынушы ретіндегі заңды құқықтарыңызға әсер етпейді. Қосымша ақпарат алу немесе кепілдікті пайдалану үшін www.philips.com/support веб-сайтымызға кіріңіз.

Өңдеу

- Бұл белгі электр өнімдері мен батареяларды күнделікті үй қоқыстарымен (сурет 2) бірге тастауға болмайтынын білдіреді.
- Электр өнімдері мен батареяларды бөлек жинау бойынша жергілікті ережелерді орындаңыз.
- Бұл таңба жергілікті әкімшіліктің қайта өңдеу ережелерін тексеру қажет екенін білдіреді (сурет 3).

Бір рет пайдаланылатын батареяларды алып тастау

Бір рет пайдаланылатын батареяларды заряды таусылғанда және өнімді тастағанда өнімнен алып тастаңыз. Біржолғы батареяларды алып тастау үшін, пайдаланушы нұсқаулығындағы батареяларды орналастыру және/немесе алып тастау нұсқауларын көріңіз.

Батареяларды қоқысқа тастау кезінде қажетті сақтық шараларын орындаңыз.

Ақаулықтарды жою

Бұл тарауда құрылғыда жиі кездесетін мәселелер аталып өтеді. Төмендегі ақпараттың көмегімен мәселені шеше алмасаңыз, жиі қойылатын сұрақтар тізімін көру үшін www.philips.com/support сайтына кіріңіз немесе еліңіздегі Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

Мәселе	Ықтимал себеп	Шешім
Сорғызу қуаты жеткіліксіз.	Шаң дорбасы толы.	Қайта пайдаланылатын шаң дорбасын босатыңыз немесе бір рет пайдаланылатын шаң дорбасын ауыстырыңыз.
	Сүзгілер кірлеген.	Сүзгілерді тазалаңыз немесе алмастырыңыз.
	Сору қуаты төменгі параметрге орнатылған.	Құрылғыдағы немесе тұтқадағы реттегішпен сору қуатын көбейтіңіз.
	Саптама, түтік немесе шланг бітеліп қалған.	Тұрып қалған затты алу үшін бітіп қалған бөлікті ажыратып, (мүмкіндігінше) басқа жолмен байланыстырыңыз. Шаңсорғышты қосып, тұрып қалған затты кері бағытта сорғызу арқылы шығарып алыңыз.
Шаңсорғышты пайдаланғанда кейде электр соққыларын аламын.	Шаңсорғышта статикалық электр жиналады. Ауа ылғалдылығы неғұрлым төмен болса, құралда соғұрлым көп статикалық электр жиналады.	Түтіккі бөлмедегі басқа темір заттарға (мысалы, үстелдің, орындықтың аяқтарына, жылу батареясына т.б.) қарсы ұстау арқылы құралдың зарядын кетіріңіз. Бөлмедегі ауа ылғалдылығын да көтере аласыз.

Мәселе	Ықтимал себеп	Шешім
Шамдары бар саптама жұмыс істемейді.	Сору қуаты тым төмен параметрге орнатылған немесе шаң дорбасы толы.	Шамдар қосқышын қосу үшін сору қуатын жоғары параметрге орнатыңыз немесе сору қуаты датчикті белсендіруге және шамдарды қосуға жеткілікті екенін тексеру үшін шаң дорбасын ауыстырыңыз.
	Батарея бөлімінің қақпағын алып, бір рет пайдаланылатын батареяларды дұрыс салыңыз. – және + полюстері дұрыс бағытта екенін тексеріңіз.	Батарея бөлімінің қақпағын алып, бір рет пайдаланылатын батареяларды дұрыс салыңыз. – және + полюстері дұрыс бағытта екенін тексеріңіз.
	Батарея қуаты таусылған.	Бір рет қолданылатын бос батареяларды жаңа біреуімен ауыстырыңыз. Қайта зарядталатын АА батареяларды пайдалансаңыз, оларды бөлек батарея зарядтағышта қайта зарядтаңыз.
	Саптаманы еденнен көтерген кезде жарықдиодты шамдар өшеді.	Жарықдиодты шамдар жұмыс істеуі үшін шаң сору керек. Бұл шаң сору тек саптаманы еденге қойған кезде жасалады. Саптаманы еденге қайта қойыңыз, сонда шамдар қайта қосылғанын көресіз.
	Саптаманың түбіндегі сору саңылауы кірмен бітеліп қалады және бұл шамдарды іске қосатын датчиктің жұмысына жол бермейді.	Ауа ағынына кедергі келтіретін жіптер мен шашты алып тастау арқылы саптаманың түбіндегі сору саңылауын тазалаңыз. Ауа ағынын пластиктен немесе ағаштан жасалған құралмен тазалаңыз. Датчиктің саңылауын тазалау үшін мақта дәкенін қолданып, кірді кетіру үшін оны аздап бұраңыз.
Саптаманың жарықдиодты шамдары жыпылықтайды немесе шаң сору кезінде тұрақты жарық саулесін түсірмеңіз.	Батареялар заряды таусылып жатыр.	Бір рет қолданылатын бос батареяларды жаңа біреуімен ауыстырыңыз. Қайта зарядталатын АА батареяларды пайдалансаңыз, оларды бөлек батарея зарядтағышта қайта зарядтаңыз.
Саптама кірді сормайды.	Саптамадағы ауа ағыны жіппен және шашпен бітелген.	Түбіндегі сору саңылауынан жіптер мен шаштарды алып тастау арқылы саптаманың ауа ағынын тазалаңыз.

Кепілдік мерзімдері мен шарттары

Бұйымның атауы	Кепілдік мерзімі**	Қызмет ету мерзімі**
Үйге және дербес қызмет көрсетуге арналған тұрмыстық техника (кофе машиналары, кофеқайнатқылар, ауа тазалауыштар мен ылғалдандырғыштар, шаңсорғыштар мен жинастыру жүйелері, үтіктер, бу генераторлары, буландырғыштар, ас үй техникасы, т.б.)	2 жыл	3 жыл

** тауарды тұтынушыға табыстаған күннен бастап немесе егер тауар табысталған күнді анықтау мүмкін болмаса, дайындалған күннен бастап есептеледі. Бұйымның дайындалған күнін Сіз топтамалық нөмірі бойынша анықтай аласыз (ЖЖНН, мұндағы ЖЖ – шығарылған жыл, НН - апта нөмірі). Мысал: 1905 – дайындалған күні 05 апта 2019ж. Сондай-ақ кейбір бұйымдарда өндірілген күні коды мынадай форматта болады: xxxхЖЖННхххххх, ЖЖННхх, ЖЖННхх, ххЖЖННхххх, ххЖЖННххх, ЖЖННKK немесе ұқсас (мұндағы KK – аптаның күнін білдіреді, ал х белгісі – кез келген таңбаны білдіреді). Өндірілген күнін анықтау кезінде қиындықтар туындаған жағдайда Versuni Ақпараттық Орталығына хабарласуыңызды өтінеміз. Осы кепілдік толық бірегейлендіру ақпараты бар, кәсіпкерлік қызметті жүзеге асырумен байланысты емес.

Шаң жинайтын дорбасы жоқ шаң сорғыш

Өндіруші: "ДАП Б.В.", Туссендиен 4 а, 9206АД, Драхтен, Нидерланды

Импорттаушы: қосымша ақпаратты қолданбадан қараңыз.

XD8052: 220 V; 50-60 Hz; номин. қуаты 1800 W IEC, макс. қуаты 2200 W MAX

Шаңсорғыш ең жоғары кернеудегі (IEC 60335-1 стандартына сәйкес) ашық электронды кіріспен және электр қозғалтқышының электр параметрлерін рұқсат етілген ауытқулармен жұмыс істеген кезде қуат тұтыну максималды қуаттан аспайды (MAX).

II санатты аспап

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған.

Қытайда жасалған.

Сақтау шарттары, пайдалану

Температура	0 °C - +50 °C
Салыстырмалы ылғалдылық	20 % - 95 %
Атмосфералық қысым	85 - 109 kPa

Հайбәрнә

Philips-ը ողջունում է ձեզ և շնորհակալորում գնման կապակցությամբ: Philips-ի կողմից առաջարկվող աջակցությունից լիարժեք օգուվելու համար գրանցե՛ք ձեր արտադրանքը www.philips.com/MyVacuumCleaner էջում:

Տեղեկություններ անվտանգության մասին

Սարքավորումն օգտագործելուց առաջ կարդացե՛ք այս կարևոր տեղեկագիրը և պահե՛ք այն հետագայի համար:

Վտանգ

Փոշեկուլը երբեք մի օգտագործե՛ք ջուր կամ ցանկացած այլ հեղուկ, դուրավառ նյութեր կամ տաք մոխիր ներկանելու համար:

Նախազգուշացում

- Սարքավորումը հոսանքին միացնելուց առաջ ստուգե՛ք, որպեսզի դրա վրա նշված լարումը համապատասխանի տեղական լարման նորմերին:
- Մի օգտագործե՛ք սարքավորումը, եթե վնասված է խրոցակը, լարը կամ սարքավորումը:
- Եթե հոսանքի լարը վնասված է, այն պետք է փոխարինվի մեր, մեր կողմից լիազորված սպասարկման կենտրոնի կամ համապատասխան մասնագիտացում ունեցող անձանց կողմից՝ վտանգավոր իրավիճակներից խուսափելու համար:
- Ճկափողը, խողովակը կամ ցանկացած այլ պարագաները դեպի աչքեր, ականները մի ուղղությամբ և բերանի մեջ մի դրե՛ք:
- Չեղացրե՛ք խրոցակը էլեկտրասնունցման վարդակից՝ նախքան սարքի մաքրման կամ տեխսպասարկման աշխատանքներ իրականացնելը:
- 8 տարեկան և ավելի մեծ երեխաներ և ֆիզիկական, զգացողական կամ մտավոր անկարողություններով մարդիկ կարող են օգտագործել սարքը միայն վերահսկողության ներքո, կամ եթե նրանք ստացել են օգտագործման համապատասխան հրահանգներ և հասկանում են հնարավոր վտանգները: Երեխաները չպետք է խաղան սարքի հետ: Սարքի մաքրման և սպասարկման գործողությունները չեն կարող արվել երեխաների կողմից, եթե նրանք չեն վերահսկվում:
- Այս փոշեկուլը նախատեսված է միայն տան պայմաններում օգտագործելու համար: Մի օգտագործե՛ք այս փոշեկուլը շինարարական աղբ, ցեմենտի փոշի, մոխիր, մանր ավազ, կիր կամ նմանատիպ այլ նյութեր հեռացնելու համար: Երբեք մի օգտագործե՛ք փոշեկուլն առանց գոլիչներից որևէ մեկի: Դա կարող է վնասել շարժիչը և նվազեցնել փոշեկուլի աշխատանքի տևողությունը: Փոշեկուլի բոլոր մասերը մաքրե՛ք միայն օգտվողի ձեռնարկում նշված եղանակով: Սարքի որևէ մաս մի մաքրե՛ք ցրով և (կամ) մաքրող նյութերով, եթե դա հստակ նշված չէ օգտվողի ձեռնարկում:
- Օգտագործե՛ք միայն նշված մարտկոցները:
- Սարքն ու մարտկոցները հեռու պահե՛ք կրակից և մի դրե՛ք անմիջական արևի ճառագայթների տակ կամ բարձր ջերմաստիճանային պայմաններում:
- Եթե սարքն արտասուկով կերպով տաքանում է կամ դրանից հոտ է գալիս կամ այն փոխում է գույնը, դադարեցրե՛ք դրա օգտագործումը ու կապվե՛ք Philips-ի հետ:
- Սարքերն ու մարտկոցները մի դրե՛ք միևրուաիքային վառարանների կամ ինդուկցիոն վառարանների մեջ:
- Do not modify, pierce, damage or dismantle the product or battery to prevent batteries from heating up or releasing toxic or hazardous substances. Do not short-circuit, overcharge or reverse charge batteries.
- Եթե մարտկոցները վնասված են կամ արտափոսք եք նկատում, խուսափե՛ք մաշկի կամ աչքերի հետ շփումից: Եթե դա տեղի ունենա, անմիջապես լավ վազե՛ք ցրով և դիմե՛ք բժշկի:
- Մարտկոցների հետ գործ ունենալիս՝ համոզվե՛ք, որ ձեր ձեռքերը, սարքավորումը և մարտկոցները չոր են:
- Մարտկոցները տեղադրելիս հետևե՛ք, որ + և - բևեռները համապատասխանեն մարտկոցների բաժանմունքում կամ բռնիչի վրա ցուցադրված ուղղություններին:
- Միսմասնակ մի օգտագործե՛ք տարբեր ապարանքանիշերի կամ տեսակների մարտկոցներ, նոր և օգտագործած մարտկոցներ և անաթիի տարբեր կողեր ունեցող մարտկոցներ:
- Եթե սարքը երկար ժամանակ չեք օգտագործելու, հեռացրե՛ք դրանից մարտկոցները:
- Չեղացնելուց հետո մարտկոցների պատահական կարճ միացումից խուսափելու համար գերծ պահե՛ք մարտկոցները մետաղական առարկաների հետ շփումից (օրինակ՝ մետաղադրամներ, մազակալներ, մատանիներ): Մի փաթեթե մարտկոցները այլումինե փայլաթիթեղի մեջ: Թափելուց առաջ փաթեթե մարտկոցի տերմինալները կամ մարտկոցները դրե՛ք ցելոֆանի տոպրակի մեջ:
- Սարքում մեկանգամյա օգտագործման լիցքաթափված մարտկոցներ մի թողե՛ք:

Զգուշացում

- Մի ուղղե՛ք LED լույսերն ուղիղ մարդկանց կամ կենդանիների աչքերին (Նկ. 1):
- Սարքից փողակը միայն խոնավ գործվածքով: Դարբերաբար ստուգե՛ք փողակի ներքևում գտնվող ներծծման անցքը: Ներծծման անցքից հեռացրե՛ք թելերն ու մաքրե՛ք՝ պատշաճ աշխատանք ապահովելու համար:
- Մարտկոցով աշխատող LED փողակում կարող եք մեկանգամյա օգտագործման 1.5 Վ AA մարտկոցներից բացի օգտագործել նաև AA վերափոխարկվող մարտկոցներ: Այս վերափոխարկվող մարտկոցները պետք է լիցքավորե՛ք առանձին մարտկոցի լիցքավորիչով:
- Երբեք մի օգտագործե՛ք սարքն առանց գոլիչներից որևէ մեկի: Դա կարող է վնասել շարժիչը և նվազեցնել սարքի աշխատանքի տևողությունը:
- Օգտագործե՛ք միայն Philips s-bag® մեկանգամյա օգտագործման փոշու պարկեր կամ բազմակի օգտագործման փոշու պարկ: Այլ տեսակի կամ ապրանքանիշի փոշու պարկերի օգտագործումը կարող է վնասել փոշեկուլը:
- Փոշու օպտիմալ կլանումը և փոշեկուլի արդյունավետ աշխատանքը երաշխավորելու համար, գոլիչները փոխարինե՛ք միայն Philips ընկերության ճիշտ տեսակի օրիգինալ գոլիչներով (Տես գլուխ "Պահեստամասերի պատվիրում"):
- Միշտ կարգավորե՛ք խողովակը անմեկալար՝ երկարությամբ, երբ սարքը պահելու համար փողակի վրայի կայանման ելուստը տեղադրե՛ք ներքևում գտնվող կայանման անցքի մեջ:
- Սղովուկի առավելագույն մակարդակը՝ Lc = 84 դԲ(U)

Էլեկտրամագնիսական դաշտեր (EMF)

Այս սարքը համապատասխանում է էլեկտրամագնիսական դաշտերի ազդեցության վերաբերյալ կիրառվող բոլոր ստանդարտներին և նորմերին:

Պահեստամասերի պատվիրում

Պահեստամասերը կամ պիտույքները գնելու համար այցելե՛ք www.philips.com/parts-and-accessories էջը կամ Philips-ի ներկայացուցչական սրահ: Կարող եք նաև դիմել ձեր երկրում գործող Philips-ի Նամայրդրողների աջակցման կենտրոն:

Երաշխիք և աջակցում

Versuni ընկերությունն այս սարքի համար առաջարկում է երկու տարվա երաշխիք գնելուց հետո: Այս երաշխիքը վավեր չէ, եթե անսարքությունն առաջանում է սխալ օգտագործման կամ ոչ պատշաճ տեխնիկական սպասարկման հետևանքով: Մեր երաշխիքը չի ազդում Ձեր՝ որպես սպառողի օրինական իրավունքների վրա: Երաշխիքային սպասարկում հայցելու կամ լրացուցիչ տեղեկատվություն ստանալու համար խնդրում ենք այցելել մեր վեբ կայքը՝ www.philips.com/support:

Վերամշակում

- Սա նշանակում է, որ էլեկտրական սարքավորումները և մարտկոցները չեն կարող թափոնացվել սովորական կենցաղային աղբի հետ միասին (Նկ. 2):
- Չեղանք էլեկտրական սարքավորումների և մարտկոցների թափոնացման վերաբերյալ ձեր երկրում ընդունված կանոններին:
- Այս նշանը ցույց է տալիս, որ հարկավոր է ստուգել ձեր տեղական քաղաքապետարանի (Նկ. 3) կողմից սահմանված վերամշակման կանոնները:

Մեկանգամյա օգտագործման մարտկոցների հեռացումը

Մեկանգամյա օգտագործման մարտկոցները սարքից հեռացրեք միայն ամբողջությամբ լիցքաթափվելուց հետո՝ սարքը թափոնացնելիս: Մեկանգամյա օգտագործման մարտկոցները հեռացնելիս հետևեք մարտկոցների տեղադրման և (կամ) հեռացման վերաբերյալ ցուցումներին, որոնք նկարագրված են օգտվողի ձեռնարկում:

Մարտկոցները թափոնացնելիս ձեռնարկեք բոլոր անհրաժեշտ նախազգուշության միջոցները:

Անսարքությունների շտկում

Այս բաժնում ներկայացված են սարքի հետ առավել հաճախ պատահող խնդիրները: Եթե դուք չեք կարող ինքնուրույն լուծել խնդիրը, այցելեք www.philips.com/support կայքէջի՝ Ֆաճախ տրվող հարցերի բաժնի՝ կամ կապվեք ձեր երկրում Ֆաճախորդների աջակցման կենտրոնի հետ:

Խնդիր	Ֆնարավոր պատճառ	Լուծում
Ներծծման հզորությունը բավարար չէ:	Փոշու պարկը լիքն է:	Դատարկեք բազմակի օգտագործման փոշու պարկը կամ փոխարինեք մեկանգամյա օգտագործման փոշու պարկը:
	Հալիչներն աղտոտված են:	Մաքրեք կամ փոխարինեք գալիչները:
	Ներծծման հզորության համար սահմանվել է ցածր արժեք:	Բարձրացրեք ներծծման հզորությունը սարքի կամ բռնակի վրա գտնվող կարգավորիչի օգնությամբ:
	Ծայրագույն, խողովակը կամ ձկավողը խցանված է:	Խցանումը հեռացնելու համար անջատեք խցանված տարրը և միացրեք այն հակառակ կողմից (ինստալյորության դեպքում): Միացրեք փոշեկողը՝ խցանված տարրի միջով օդը հակառակ ուղղությամբ արտամղելու համար:
Փոշեկուլն օգտագործելիս են երբեմն ենթարկվում են հոսանքախախտման:	Փոշեկուլում կուտակվում է ստատիկ էլեկտրականություն: Ողքան ցածր է օդի խոնավությունը, այնքան շատ ստատիկ էլեկտրականություն է կուտակվում սարքում:	Լիցքաթափեք սարքը՝ խողովակը պարբերաբար սենյակում գտնվող այլ մետաղական առարկաների դիմաց պահելու միջոցով (օրինակ՝ սեղանի կամ աթոռի ոտիկներ, ռադիատոր և այլն): Կարող եք նաև բարձրացնել սենյակի օդի խոնավության մակարդակը:
Լույսերով փողակը չի աշխատում:	Ներծծման հզորության համար սահմանվել է չափազանց ցածր արժեք կամ փոշու պարկը լիքն է:	Ներծծման հզորությունը դրեք ավելի բարձր արժեքի վրա, որպեսզի լույսերը միանան, կամ փոխարինեք փոշու պարկը, որպեսզի համոզվեք, որ կրկին առկա է ներծծման բավարար հզորություն՝ սենտրոն ակտիվացնելու և լույսերը միացնելու համար:
	Հեռացրեք մարտկոցների բաժանմունքի կափարիչը և ձիշտ տեղադրեք մեկանգամյա օգտագործման մարտկոցները: Հետևեք, որ - և + բևեռները տեղադրվեն ձիշտ ուղղությամբ:	Հեռացրեք մարտկոցների բաժանմունքի կափարիչը և ձիշտ տեղադրեք մեկանգամյա օգտագործման մարտկոցները: Հետևեք, որ - և + բևեռները տեղադրվեն ձիշտ ուղղությամբ:
	Մարտկոցները լիցքաթափված են:	Փոխարինեք մեկանգամյա օգտագործման լիցքաթափված մարտկոցները նորերով: Եթե օգտագործում եք AA վերալիցքավորվող մարտկոցներ, ապա վերալիցքավորեք դրանք առանձին մարտկոցի լիցքավորիչով:
	LED լույսերն անջատվում են, երբ բարձրացնում եք փողակը հատակից:	Աշխատելու համար LED լույսերին անհրաժեշտ է վակուում: Վակուումը ստեղծվում է միայն, երբ փողակը դրվում է գետնի վրա: Փողակը նորից հատակին դրեք և կտեսնեք, որ լույսերը կրկին միանում են:
	Փողակի ներքևում գտնվող ներծծման անցքը խցանված է աղբով, և դա թույլ չի տալիս լույսերն ակտիվացնող սենտրոնի աշխատել:	Մաքրեք փողակի ներքևում գտնվող ներծծման անցքը՝ հեռացնելով թելերն ու մազերը, որոնք արգելափակում են օդի հոսքը: Օդի անցուղին մաքրեք պլաստիկ կամ փայտե գործիքով: Սենտրոնի անցքը մաքրելու համար օգտագործեք բամբակի խնուծ և թեթևակի պտտեք այն՝ աղբը հեռացնելու համար:
Փոշեկուլն օգտագործելիս փողակի LED լույսերը թարթում են կամ լույսի հաստատուն ծառագայթ չեն արձակում:	Մարտկոցների լիցքը վերջանում է:	Փոխարինեք մեկանգամյա օգտագործման լիցքաթափված մարտկոցները նորերով: Եթե օգտագործում եք AA վերալիցքավորվող մարտկոցներ, ապա վերալիցքավորեք դրանք առանձին մարտկոցի լիցքավորիչով:
Փողակը վակուումով չի քաշում աղբը:	Փողակի օդի անցուղին արգելափակված է թելերով և մազերով:	Մաքրեք փողակի օդի անցուղին՝ ներքևում գտնվող ներծծման անցքից հեռացնելով թելերն ու մազերը:

Երաշխիքի ժամկետներն ու պայմանները

Արտադրանքի անվանումը/Արտադրանքի անվանումը	Երաշխիքի ժամկետը**	Ծառայության ժամկետը**
Կենցաղային էլեկտրոնային տեխնիկա տան (սրժի մեքենաներ, սրժնիքներ, օդի մաքրող և խոնավեցնող սարքեր, փոշեկուլներ ու մաքրման համակարգեր, արդուկներ, շոգեգեներատորներ, շոգեարդուկներ, խոհանոցային տեխնիկա և այլն)	2 տարի	3 տարի

- ელემენტებზე მომუშავე LED თავაკისთვის შეგიძლიათ გამოიყენოთ როგორც ერთჯერადი, ასევე დამუხტადი AA ტიპის ელემენტები. დამუხტადი ელემენტები უნდა დამუხტოთ ცალკე ელემენტების დამტენით.
- არასდროს გამოიყენოთ მოწყობილობა ფილტრების გარეშე. ამან შეიძლება დააზიანოს ძრავა და შეამციროს მოწყობილობის საექსპლუატაციო პერიოდი.
- გამოიყენეთ მხოლოდ Philips s-bag®-ის მტვრის ერთჯერადად გამოყენებადი კონტეინერი ან მტვრის მრავალჯერადად გამოყენებადი კონტეინერი. სხვა ტიპის ან ბრენდის მტვრის კონტეინერის გამოყენებამ შეიძლება დააზიანოს მტვერსასრუტი.
- იმისათვის, რათა უზრუნველყოთ მტვრის ოპტიმალური შენარჩუნება და მტვერსასრუტის შეშაობა, ყოველთვის ჩაანაცვლოთ ფილტრები Philips-ის ორიგინალი ფილტრების სწორი ტიპით (იხილეთ 'აქსესუარების შეკვეთა').
- მოწყობილობის შენახვის დროს, მილი ყოველთვის დააყენეთ ბოლომდე დაკეცილ მდგომარეობაში და თავაკზე არსებული შვერილი მოათავსეთ მოწყობილობის ქვედა ნაწილზე არსებულ ჭრილში.
- ხმაურის მაქსიმალური დონე: LC = 84 dB(A)

ელექტრომაგნიტური ველები (EMF)

ეს მოწყობილობა აკმაყოფილებს ელექტრომაგნიტური ველებითი ექსპოზიციასთან დაკავშირებული სტანდარტებისა და რეგულაციების მოთხოვნებს.

აქსესუარების შეკვეთა

აქსესუარების ან სათადარიგო ნაწილების საყიდლად, ეწვიეთ www.philips.com/parts-and-accessories ან მიმართეთ Philips-ის თქვენს დილერს. ასევე, შეგიძლიათ დაკავშირდეთ თქვენს ქვეყანაში არსებულ Philips-ის მომხმარებელზე ზრუნვის ცენტრს.

გარანტია და მხარდაჭერა

Versuni ამ პროდუქტზე იძლევა გარანტიას, რომელიც ძალაშია მისი შეძენიდან ორი წლის განმავლობაში. გარანტია არ მოქმედებს, თუ დევექტი არასწორი მოხმარებით ან ცუდი ტექნიკური მომსახურებითაა გამოწვეული. ჩვენი გარანტია არ მოქმედებს თქვენს, როგორც მომხმარებლის, კანონიერ უფლებებზე. დამატებითი ინფორმაციისთვის ან გარანტიის გასაცნობად, გთხოვთ, ეწვიეთ ჩვენს ვებსაიტს www.philips.com/support.

გადამუშავება

- ეს სიმბოლო ნიშნავს, რომ ელექტრო პროდუქცია და ბატარეები არ უნდა გადაყაროთ საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან (სურ. 2) ერთად.
- დაიცავით თქვენს ქვეყანაში არსებული წესები ელექტრო პროდუქციისა და ბატარეების ცალკე შეგროვებასთან დაკავშირებით.
- ეს სიმბოლო ნიშნავს, რომ აუცილებელია შეამოწმოთ თქვენი ადგილობრივი მუნიციპალიტეტის ნარჩენების გადამამუშავებასთან დაკავშირებული დებულება (სურ. 3).

ერთჯერადი ბატარეების ამოღება

ამოიღეთ ერთჯერადი ბატარეები პროდუქტიდან როდესაც დაიცვლიან და როდესაც გადაადგებთ პროდუქტს. ერთჯერადი ბატარეების ამოსაღებად, იხილეთ ბატარეების ჩასმისა და/ან ამოღების ინსტრუქციები მომხმარებლის სახელმძღვანელოში.

მიიღეთ ყველა საჭირო უსაფრთხოების ზომა ბატარეების გადაადგენისას.

დიაგნოსტიკა

ეს თავი აკამბებს ყველაზე ხშირ პრობლემებს, რომელსაც შეიძლება წააწყდეთ ამ მოწყობილობით. თუ ვერ აგვარებთ პრობლემას ქვემოთ მოცემული ინფორმაციით, ეწვიეთ www.philips.com/support ხშირად დასმული შეკითხვების სისთვის ან დაკავშირდით თქვენს ქვეყანაში არსებულ Philips-ის მომხმარებელზე ზრუნვის ცენტრს.

პრობლემა	შესაძლო მიზეზი	გამოსავალი
შენთვის სიმძლავრე არასაკმარისია.	მტვრის კონტეინერი სავსეა.	დაცალკეთ მტვრის მრავალჯერადად გამოყენებადი კონტეინერი ან ჩაანაცვლოთ მტვრის ერთჯერადად გამოყენებადი კონტეინერი.
	ფილტრები ჭუჭყიანია.	განმინდით ან ჩაანაცვლოთ ფილტრები.
	შენთვის სიმძლავრე დაყენებულია დაბალ პარამეტრებზე.	გაბარდეთ შენთვის სიმძლავრე მარეგულირებლით მოწყობილობაზე ან ტარზე.
	ყელი, მილი ან შლანგი დაბლოკილია.	დაბრკოლების მოსაშორებლად, გამოართეთ დაბლოკილი ნაწილი და შეაერთეთ (მაქსიმალურად შორს) მეორე მხრიდან. ჩართეთ მტვერსასრუტი, რათა გამოუმუშავოთ დაბლოკილი ნაწილიდან საპირისპირო მიმართულებით.
როდესაც ვიყენებ მტვერსასრუტს, ხანდახან ვგრძნობ დენის დარტყმას.	თქვენი მტვერსასრუტი იგრძნობს სტატიკურ ელექტროობას. რაც უფრო მცირეა ჰაერის ტენიანობა, მით უფრო მეტ სტატიკურ ელექტროობას იგრძნობს მოწყობილობა.	განმუხტეთ მოწყობილობა მილის ოთახში არსებულ სხვა მტკნარ ობიექტებთან ხშირად მიდებით (მაგალითად მაგიდის ან სკამის ფეხები, რადიატორი სხვ.). ასევე შეგიძლიათ გაზარდოთ ჰაერის ტენიანობის დონე ოთახში.
განათების მქონე თავაკი არ მუშაობს.	შენთვის სიმძლავრე დაყენებულია ძალიან დაბალ მაჩვენებელზე ან მტვრის ტომარა სავსეა.	განათების ჩასართავად დააყენეთ შენთვის სიმძლავრე უფრო მაღალ მაჩვენებელზე ან შეცვალეთ მტვრის ტომარა, რათა დარწმუნდეთ, რომ შენთვის ძალა საკმარისია სენსორის გასაქტიურებლად და განათების ჩასართავად.
	მოაშორეთ ბატარეის განყოფილების ხედი და ჩასვით ერთჯერადი ბატარეები სწორად. დარწმუნდით, რომ - და + მხარეები მიმართულია სწორად.	მოაშორეთ ბატარეის განყოფილების ხედი და ჩასვით ერთჯერადი ბატარეები სწორად. დარწმუნდით, რომ - და + მხარეები მიმართულია სწორად.
	ელემენტები დაცლილია.	დაცლილი ერთჯერადი ელემენტები ჩაანაცვლოთ ახლებით. AA დამუხტადი ელემენტების გამოყენების შემთხვევაში, დამუხტეთ ისინი მხოლოდ ცალკე ელემენტების დამტენით.

პრობლემა	შესაძლო მიზეზი	გამოსავალი
	როდესაც თავაკი იატაკის ზედაპირს შორდება, LED განათება ითიშება.	LED განათების მუშაობისთვის საჭიროა ვაკუუმის შექმნა. ვაკუუმში შეიქმნება მხოლოდ თავაკის იატაკის ზედაპირთან შეხების შემთხვევაში. მოათავსეთ თავაკი იატაკზე, რის შემდეგაც განათება ისევ ჩაირთვება.
	თავაკის ძირში არსებული ჰაერის ხვრელი დაბლოკილია ქუჩყით და ეს ხელს უშლის სენსორის გაზაფხულის გააქტიურებაში.	განმინდეთ თავაკის ძირში არსებული ჰაერის ხვრელი, მოაშორეთ ძაფები და თმები, რაც ხელს უშლის ჰაერის მოძრაობას. განმინდეთ საპაერო არხი პლასტმასის ან ხის ხელსაწყოთი. სენსორის ხვრელის გასაწმენდად გამოიყენეთ ბამბის ჩხირი და ქუჩყის მოსაშორებლად ოდნავ დაატრიალეთ ის.
თავაკის LED ნათურები ციმციმებს ან არ ასხივებს სტაბილურ შუქს მტვერსასრუტის გამოყენების დროს.	ელემენტები იცვლება.	დაცლილი ერთჯერადი ელემენტები ჩაანაცვლეთ ახლებით. AA დამუხტვადი ელემენტების გამოყენების შემთხვევაში, დამუხტეთ ისინი მხოლოდ ცალკე ელემენტების დამტენით.
თავაკი ვერ ისრუტავს ქუჩყს.	თავაკის საპაერო არხი დაბლოკილია ძაფებით და თმებით.	განმინდეთ თავაკის საპაერო არხი, რისთვისაც გაასუფთავეთ მონყობილობის ქვედა ნაწილში არსებული ჰაერის შემწოვი ხვრელი.

КК: Қазақстан территориясына импорттаушылар

HY: Լերմոնտովներ Ֆայաստանի տարածք: «ՎԵԳԱ ՎՈՐԼԴ» ՍՊԸ, 0001, Ֆայաստանի Հանրապետություն, Երևան, փ. Թումանյան, 4/1; «Հիգգազ» ՍՊԸ, 0001, Ֆայաստանի Հանրապետություն, Երևան, Յուրիսային պողոտա 1, «Nord Business Center», գրասենյակ 18;

RU: Импортёры на территории Казахстана: АО «Technodom Operator» (Технодом Оператор), 050000, Республика Казахстан, г. Алматы, ул. Курмангазы, 178А; ТОО «Arena S» (Арена S), 050016, Республика Казахстан, г. Алматы, пр. Суюнбая 38 А; «Мечта Маркет», 010000, Республика Казахстан, г. Астана, район Алматы, ул. Амман, д. 14; ТОО «Компания Эврика», 160019, Республика Казахстан, г. Шымкент, ул. Байтурсунай, 18А, БЦ «Сити»; 3 этаж; ТОО «Gulser Computers» (Гулсер Компьютеры), 050016, Республика Казахстан, г. Алматы, пр. Суюнбая 2, ТКР Мерей, литер В, корпус 1; **Импортёры на территории Армении:** ООО «VEGA WORLD» (BEFA BOPD), 0001, Республика Армения г. Ереван, ул. Туманян, 4/1; ООО «Зигзаг», 0001, Республика Армения, г. Ереван, Северный проспект 1, Норд Бизнес Центр, офис 18; **Импортёр на территории Кыргызстана:** ООО «Планета Трейд Сервис», 720033, Кыргызская Республика, г. Бишкек, пр. Жибек Жолу, 501;

Бұйым Еуразиялық экономикалық (К

[illegible]

— |

| —

— |

| —

2024 © Versuni Holding B.V.

PHILIPS and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.

This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Versuni Holding B.V., and Versuni Holding B.V. is the warrantor in relation to this product.

642001013960 (05/2024)



EAC



100% recycled paper
100% papier recyclé